**

**Program nauczania języka francuskiego**

**jako drugiego języka obcego**

**w szkole podstawowej**

zgodny z ROZPORZĄDZENIEM MINISTRA EDUKACJI NARODOWEJ

z dnia 14 lutego 2017 r. dla szkoły podstawowej w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej

**dr Beata Gałan**

Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie, sprzedaż, adaptacja całości lub części publikacji bez zezwolenia zabronione.

**Spis treści**

[1.Omówienie programu 3](#_Toc127768499)

[1. Informacje podstawowe o podręczniku 4](#_Toc127768500)

[2. Cechy uczniów drugiego etapu edukacyjnego 7](#_Toc127768501)

[3. Uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi 8](#_Toc127768502)

[4. Cele ogólne 10](#_Toc127768503)

[5.1. Cele szczegółowe - rozwijanie kompetencji komunikacyjno-językowych) 12](#_Toc127768504)

[5.2. Cele szczegółowe – rozwijanie kompetencji interkulturowej 16](#_Toc127768505)

[6. Treści nauczania 17](#_Toc127768506)

[6.1. Kryteria doboru treści 18](#_Toc127768507)

[6.2. Funkcje komunikacyjne 20](#_Toc127768508)

[6.3. Nauczanie elementów języka 22](#_Toc127768509)

[6.3.1. Nauczanie wymowy 22](#_Toc127768510)

[6.3.2. Nauczanie pisowni 24](#_Toc127768511)

[6.3.3. Nauczanie słownictwa 24](#_Toc127768512)

[6.3.4. Nauczanie gramatyki 25](#_Toc127768513)

[6.4. Przewidywane osiągnięcia uczniów 27](#_Toc127768514)

[7. Realizacja programu 29](#_Toc127768515)

[8. Wybrane metody w nauczaniu języków obcych 30](#_Toc127768516)

[8.1. Podejście komunikacyjne 31](#_Toc127768517)

[8.2. Podejście zadaniowe 32](#_Toc127768518)

[9. Przykładowe techniki pracy na lekcji 33](#_Toc127768519)

[9.1. Działania receptywne - rozumienie ze słuchu 33](#_Toc127768520)

[9.2. Działania receptywne - czytanie ze zrozumieniem 34](#_Toc127768521)

[9.3. Działania produktywne – wypowiedź ustna 36](#_Toc127768522)

[9.4. Działania produktywne – wypowiedź pisemna 37](#_Toc127768523)

[9.5. Działania interakcyjne – interakcja ustna i pisemna 38](#_Toc127768524)

[9.6. Działania mediacyjne – przetwarzanie informacji 39](#_Toc127768525)

[10. Technologie informacyjne i komunikacyjne (TIK) na lekcji języka obcego 40](#_Toc127768526)

[11. Ocena pracy ucznia 42](#_Toc127768527)

[11.1. Kryteria oceniania ucznia 44](#_Toc127768528)

[11.2. Samoocena i Portfolio językowe 46](#_Toc127768529)

[12. Przykładowe scenariusze lekcji 49](#_Toc127768530)

[*EXPLORE 1* - Scenariusz nr 1 49](#_Toc127768531)

[*EXPLORE 1* - Scenariusz nr 2 54](#_Toc127768532)

[Bibliografia 59](#_Toc127768533)

1.Omówienie programu

Prezentowany w niniejszym opracowaniu program nauczania języka francuskiego opiera się na serii *EXPLORE* wydawnictwa Hachette Livre. Podręcznik wieloletni i materiał ćwiczeniowy *EXPLORE 1* autorstwa Fabienne Gallon, Céline Himber i Gabrieli Hałat adresowany jest do uczniów szkoły podstawowej, którzy rozpoczynają naukę języka francuskiego jako drugiego języka obcego. Podręcznik *EXPLORE 1*, dostosowany do użytku w polskich szkołach, jest poprawny pod względem merytorycznym, dydaktycznym, wychowawczym i językowym, spełniając tym samym wymogi podręcznika szkolnego zgodnie z Rozporządzeniem MEN z dn. 3 października 2019 w sprawie dopuszczania do użytku szkolnego podręczników (Dz.U. z dnia 23 października 2019 r.).

Program został opracowany w oparciu o Nową Podstawę Programową kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej (Rozporządzenie MEN z dn. z dnia 14 lutego 2017 r.), Rozporządzenie MEN w sprawie ramowych planów nauczania dla publicznych szkół z dn. 3 kwietnia 2019 oraz standardy *Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego* (ESOKJ 2003, Conseil de l’Europe 2021), określającego sześciostopniowy poziom biegłości językowej (A1, A2 – poziom podstawowy, B1, B2 – poziom samodzielności, C1, C2- poziom biegłości). Nadrzędnym celem nauki drugiego języka obcego nowożytnego na pierwszym etapie edukacyjnym (wariant II.2) jest osiągnięcie poziomu podstawowego (A1). Podręcznik *EXPLORE 1* wraz z zeszytem ćwiczeń, umożliwia realizację celów kształcenia i treści nauczania zawartych w Nowej Podstawie Programowej dla drugiego języka obcego, nauczanego w wymiarze 2 godzin tygodniowo. Pierwszy tom podręcznika wraz z materiałem ćwiczeniowym, przeznaczony na 50-60 godzin, pozwala naosiągnięcie A1.1. Kolejna część podręcznika zakłada osiągnięcie pełnego poziomu A1.

Zaproponowany tu program nauczania zawiera następujące części: podstawowe informacje na temat serii wydawniczej *EXPLORE*, opis cech charakterystycznych grupy docelowej, cele   
i treści kształcenia językowego, warunki realizacji programu, przykładowe metody i techniki wykorzystywane w nauczaniu języków obcych, informacje dotyczące oceny umiejętności ucznia oraz przykładowe scenariusze lekcji z wykorzystaniem kursu *EXPLORE 1.*

1. Informacje podstawowe o podręczniku

Seria wydawnicza *EXPLORE*zawiera następujące komponenty:

1. **podręcznik wieloletni dla ucznia** i **materiał ćwiczeniowy** *Explore 1,*
2. **stronę internetową z zasobami multimedialnymi** [**https://explore-pl.hachettefle.fr/**](https://explore-pl.hachettefle.fr/) **-** zawiera nagrania audio i wideo do podręcznika i zeszytu ćwiczeń,
3. **podręcznik interaktywny na platformie internetowej ehachettefle.com** w wersji dla ucznia (podręcznik wieloletni w odzwierciedleniu cyfrowym z zasobami multimedialnymi) oraz dla nauczyciela (zawiera: podręcznik, zeszyt ćwiczeń, materiały multimedialne oraz narzędzia do pracy z tablicą interaktywną),
4. **zestaw metodyczny dla nauczyciela** (podręcznik metodyczny, pakiet zasobów multimedialnych, dodatkowe karty pracy i testy z nagraniami audio).

**Podręcznik wieloletni *Explore 1***

Na strukturę podręcznika składają się następujące elementy:

* rozdział wprowadzający – *Unité de découverte* (unité 0),
* 5 tematycznych rozdziałów – *Rencontres* (unité 1), *Origines* (unité 2)*, Loisirs* (unité 3)*, Rendez-vous* (unité 4)*, Héros* (unité 5),
* 5 ewaluacji (*Évaluation)* sprawdzających poziom osiągniętych umiejętności (po rozdziałach od 1 do 5),
* oraz aneksy:
  + słowniczek francusko-polski,
  + transkrypcje nagrań,
  + mapę turystyczną i administracyjną Francji,
  + mapę Frankofonii.

Dopełnieniem materiałów zawartych w podręczniku są różnorodne materiały uzupełniające,   
w tym materiały audio, wideo oraz materiały cyfrowe, umożliwiające aktywne uczenie się zarówno w klasie, jak i w przestrzeni wirtualnej.

Rozdział wprowadzający (*Unité de découverte*) inicjuje poznawanie języka francuskiego, prezentując uczniom podstawowe zwroty komunikacyjne, oraz wybrane elementy językowe   
i kulturowe. Pięć kolejnych rozdziałów koncentruje się na typowych dla poziomu A1 sytuacjach komunikacyjnych, wpisanych w środowisko szkolne. Zarówno tematyka rozdziałów, jak i zasoby podręcznika – materiały autentyczne i stylizowane na autentyczne – wpisują się w zainteresowania współczesnych nastolatków. Bogato ilustrowane zasoby   
i zadania ludyczne wspomagają zapamiętywanie prezentowanego materiału oraz systematyczne przyswajanie struktur leksykalno-gramatycznych.

Każdy z pięciu tematycznych rozdziałów podręcznika zawiera stronę tytułową, dwie jednostki lekcyjne, moduły *Lexique et Communication*, *Grammaire et Verbes* oraz *Evaluation*. Budowa rozdziału pozwala na dostosowanie aktywności do poziomu uczniów, ich indywidualnych potrzeb oraz sposobu realizacji zajęć (w klasie lub w przestrzeni wirtualnej). Elementem otwierającym pracę z nowym rozdziałem podręcznika jest strona tytułowa prezentująca najważniejsze cele komunikacyjno-językowe oraz kolorową ilustrację. Ilustracja, wprowadzająca uczniów w tematykę rozdziału może stać się punktem wyjścia dla realizacji działań językowych (receptywnych, produktywnych, interakcyjnych i mediacyjnych) zaproponowanych w poszczególnych jednostkach lekcyjnych. Składają się na nie: zadania   
z zakresu rozumienia ze słuchu, czytania ze zrozumieniem oraz zadania obejmujące wypowiedź oraz interakcję ustną i pisemną. Ważną rolę odgrywają tu zasoby przybliżające uczniom teksty, z jakimi mogą spotkać się w rzeczywistych sytuacjach komunikacyjnych, materiały pochodzące z sieci (strony internetowe, portale społecznościowe, przykładowe interakcje online) oraz bogate i aktualne zasoby multimedialne, rozszerzone o dodatkowe aktywności   
i ćwiczenia interaktywne na platformie. Dodatkowo, elementy te mogą zostać uzupełnione   
o materiały dostępne dla nauczyciela (np. wideo lub dodatkowe karty pracy). Zwieńczeniem pracy w obrębie każdej jednostki lekcyjnej jest zadanie (*Tâche final*), którego wykonanie może odbywać się indywidualnie, w parach lub w małych grupach. W myśl podejścia zadaniowego, aktywności te realizowane są w kilku etapach, łącząc wykorzystanie różnych umiejętności językowych. Szczególne miejsce zajmuje tu rozwijanie kompetencji produktywnych.

Moduły *Lexique et Communication*, *Grammaire et Verbes* przeznaczone są na usystematyzowaną i pogłębioną pracę nad przyswojeniem wprowadzonych w rozdziale elementów językowych. W zależności od potrzeb, nauczyciel może je wykorzystać w celu ćwiczenia i utrwalenia zagadnień omawianych na lekcji lub powtórzenia materiału z całego rozdziału. Moduł *Lexique et Communication* zawiera przydatne w sytuacjach komunikacyjnych struktury językowe zaprezentowane w formie mapy myśli oraz ćwiczenia i zadania angażujące poznane słownictwo i ułatwiające tworzenie własnych wypowiedzi. Zdobywaniu wiedzy   
i umiejętności z zakresu gramatyki służy moduł *Grammaire et Verbes* proponujący ćwiczenia podsumowujące zagadnienia gramatyczne z każdej jednostki lekcyjnej. Elementem porządkującym zagadnienia poznane na lekcjach są kolorowe tabele zawierające treści gramatyczno-leksykalne.

Moduł *Évaluation* dostarcza uczniom informacji na temat stopnia opanowania poszczególnych sprawności językowych. Każda z ewaluacji zawiera aktywności z zakresu rozumienia tekstów pisanych i czytanych oraz tworzenia wypowiedzi ustnej i pisemnej. Zaproponowane tu ćwiczenia i zadania mogą być wykorzystane jako dodatkowa ewaluacja.

**Materiał ćwiczeniowy**

Nawiązujący do tematyki i układu podręcznika zeszyt ćwiczeń zawiera dodatkowe ćwiczenia   
i zadania umożliwiające rozwój kompetencji komunikacyjno-językowych na poziomie A1.1. W zeszycie ćwiczeń znajdziemy ćwiczenia gramatyczne, leksykalne, fonetyczne oraz zadania z zakresu rozumienia tekstów pisanych i czytanych oraz tworzenia wypowiedzi ustnej   
i pisemnej. Różnorodne ćwiczenia i zadania zostały pogrupowane w 5 rozdziałów odnoszących się zarówno do treści językowych jak i interkulturowych. Każdy rozdział kończą moduły *Auto-évaluation* i *Stratégie* zachęcające uczniów do systematycznej oceny kompetencji językowo-komunikacyjnych oraz refleksji nad stosowanymi strategiami uczenia się języka obcego. Nagrania audio niezbędne do wykonania ćwiczeń i zadań są dostępne na stronie serii wydawniczej*.* W końcowej części zeszytu ćwiczeń znajdziemy karty pracy do zadań   
z materiałami wideo oraz ewaluację na wzór egzaminu DELF.

**Zestaw metodyczny dla nauczyciela** zawiera szczegółowe informacje na temat serii *EXPLORE* oraz różnorodne, dodatkowe materiały, które nauczyciel może wykorzystać między innymi w obrębie zajęć lekcyjnych, prac domowych czy działań ewaluacyjnych. Zawarte   
w zestawie materiały stanowią również ciekawą propozycję dla pracy własnej ucznia. Elementy zestawu dla nauczyciela to:

* ***Prezentacja serii EXPLORE*** z fragmentami podręcznika i zeszytu ćwiczeń.
* ***Obudowa metodyczna*** wraz z przewodnikiem metodycznym, zestawem testów i dodatkowych kart pracy, kluczem odpowiedzi do testów oraz transkrypcją nagrań do testów.
* ***Podręcznik interaktywny*** dla nauczyciela dostępny na platformie **ehachettefle.com** za pomocą dostarczonego klucza produktu. Podręcznik interaktywny to cyfrowa wersja podręcznika oraz zeszytu ćwiczeń wraz z nagraniami audio i wideo, wzbogacona o dodatkowe narzędzia i funkcje oraz materiały multimedialne. Kompatybilny z różnymi systemami operacyjnymi, może być używany na tablicy interaktywnej lub wyświetlany za pomocą rzutnika.
* ***Dokumentacja szkolna* -** program nauczania oraz rozkład materiału.

1. Cechy uczniów drugiego etapu edukacyjnego

Istotnym aspektem planowania kursu językowego jest uwzględnienie różnic indywidualnych uczących się. Jednym z podstawowych działań planistycznych nauczyciela będzie dostosowanie kursu do wieku uczących się, co bezpośrednio wiąże się z możliwościami umysłowymi i emocjonalnymi uczniów, celami komunikacyjnymi czy zainteresowaniami. Uczniowie drugiego etapu edukacyjnego to uczniowie rozpoczynający okres dorastania (9-14 lat). Okres wczesnej adolescencji nacechowany jest często konfliktami i kryzysami związanymi z kreowaniem własnej tożsamości oraz potrzebą samodzielności przy równoczesnej materialnej zależności od rodziców (Ledzińska & Czerniawska 2011). Ten trudny emocjonalnie okres rozwojowy ucznia jest jednak bardzo istotny dla kształcenia krytycyzmu myślenia, rozumienia umowności faktów i relatywności twierdzeń (Ledzińska & Czerniawska 2011). Dlatego też kształcenie w wyniku instrukcji szkolnej ma w tym okresie szczególny wpływ na rozwój osobisty ucznia, kształtowanie myślenia, postaw i wzorców zachowania czy rozwój wiedzy społecznej. Nauka języka obcego stwarza bardzo korzystne warunki dla realizowania celów ogólnowychowawczych, a szczególnie rozwijanie kompetencji interkulturowej, kreowanie pozytywnej postawy względem języka obcego i społeczności posługującej się tym językiem czy też wyrabianie technik samodzielnej pracy (Komorowska 2011).

Z uwagi na cechy rozwojowe, uczniów w okresie dorastania charakteryzują następujące cechy:

1. Dominacja myślenia logicznego i myślenia abstrakcyjnego, co pozwala na wprowadzanie terminologii i reguł gramatycznych z odpowiednimi komentarzami.
2. Większy okres koncentracji oraz trwałość pamięci, dzięki czemu aktywności językowe mogą być dłuższe niż w przypadku nauczania dzieci a częstotliwość powtarzania materiału może być ograniczona.
3. Dobrze rozwinięte sprawności czytania i pisania, co wiąże się z możliwością wykorzystania tekstów pisanych (robienie notatek, korzystanie z podręcznika) oraz pogłębienia wiedzy i utrwalenia materiału podczas pracy indywidualnej ucznia (Komorowska 2003).

Z uwagi na specyfikę rozwojową uczniów, nauka języka obcego powinna być prowadzona systematycznie, ze szczególnym uwzględnieniem żywego użycia języka i kształtowania kompetencji skutecznego porozumiewania się. Niebagatelną rolę odgrywa tu również wspieranie motywacji ucznia do nauki języka obcego. W porównaniu do młodszych dzieci, które wykazują wrodzoną ciekawość poznawczą, dzieci w wieku starszym silniej dostrzegają przydatność nauki języków obcych. Działaniami umożliwiającymi wspieranie motywacji w tej grupie uczniów może być odpowiedni dobór tematów, które nawiązują do zainteresowań uczniów, wykorzystanie odpowiednich środków dydaktycznych, odpowiedni klimat zajęć lekcyjnych oraz kompetencje metodyczne nauczyciela języka obcego (Iluk 2013).

Wiek uczących się jest z całą pewnością jednym z nadrzędnych wyznaczników, jakimi kierują się nauczyciele w planowaniu działań dydaktycznych. Niemniej jednak, z uwagi na specyfikę procesu nauczania-uczenia się języków obcych, nie bez znaczenia pozostają również inne czynniki. Indywidualne cechy, takie jak osobowość, inteligencje, style uczenia się, strategie uczenia się, wartości i postawy, gotowość komunikacyjna czy lęk językowy mogą w mniejszym lub większym stopniu wpływać na efektywność uczenia się i nauczania języków obcych (Gębal, 2019 : 341). O ile zadaniem nauczyciela jest dostosowanie treści kształcenia do potrzeb odbiorców, o tyle systematyczna indywidualizacja, uwzględniająca całe spektrum różnic indywidualnych może być trudna do zrealizowania w warunkach szkolnych. Dobrym rozwiązaniem będzie zatem zapewnienie maksymalnej różnorodności (Pawlak, 2019) w zakresie proponowanych aktywności. Dywersyfikacja metod nauczania, technik pracy na lekcji oraz pomocy dydaktycznych może być częściową odpowiedzią na różnorodne potrzeby edukacyjne uczniów.

1. Uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi

Oprócz wymienionych wyżej czynników, szczególnej indywidualizacji procesu nauczania-uczenia się języków obcych wymaga praca z uczniem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, wynikającymi z odmienności ucznia objawiającej się w różnych etapach jego rozwoju (Brzezińska, Jabłoński, Ziółkowska 2014). W szerokim ujęciu, specjalne potrzeby edukacyjne dotyczą 1) uczniów posiadających orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego oraz 2) uczniów z trudnościami w realizacji wymagań programowych, wynikającymi ze specyfiki funkcjonowania poznawczo-percepcyjnego, zdrowotnego lub środowiskowego.   
W praktyce, oznacza to konieczność dostosowania wymogów edukacyjnych zarówno do uczniów uzdolnionych, jak i uczniów z niepełnosprawnościami oraz niedostosowanych społecznie czy też zagrożonych niedostosowaniem społecznym. Coraz częściej do grupy tej przypisuje się również zróżnicowanych kulturowo i językowo uczniów cudzoziemskich (Młynarczuk-Sokołowska, Szostak-Król, 2018). Oprócz systemowego wsparcia psychologiczno-pedagogicznego, praca z uczniem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi wymaga odpowiednich działań w obrębie nauczania przedmiotowego. Zadaniem nauczyciela języka obcego, tak jak w przypadku nauczycieli innych przedmiotów, będzie dostosowanie form pracy do niestandardowych wymagań edukacyjnych oraz konkretnych potrzeb uczniów, zapewniając optymalne warunki rozwoju kompetencji językowo-komunikacyjnych wszystkim uczestnikom zajęć lekcyjnych.

Z uwagi na wielość i różnorodność zmiennych, jakie można zaobserwować wśród uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, trudno sformułować gotowy schemat postępowania dydaktycznego. Przytaczamy zatem wybrane formy aktywności oraz techniki pracy na lekcji, które nauczyciel może stosować pracując z uczniami z trudnościami w mówieniu i pisaniu oraz uczniami szczególnie uzdolnionymi (por. Bieńkowska, Polok, 2017; Piotrowska-Skrzypek, 2018).

*Uczeń z trudnościami w mówieniu i pisaniu:*

* symulacja wielozmysłowa: zadania angażujące różne zmysły
* techniki kształcące słuch: śpiewanie, częste powtarzanie, wykorzystanie zasad rytmiki (w połączeniu z technikami ruchowymi)
* *storytelling* historyjki obrazkowe, komiksy
* zabawy i gry językowe
* ćwiczenia oparte na wykorzystaniu kolorowych tabel, schematów diagramów (np. przy pomocy tablicy interaktywnej)

*Uczeń uzdolniony:*

* otwarte formy nauczania (np. projekty językowe)
* autonomiczna nauka zgodnie z preferencjami ucznia (tzw. „czas dla geniusza”)
* aktywności wspierające twórcze interakcje (np. symulacje językowe, debaty, dyskusje)
* techniki asocjacyjne (burza mózgów, kalambury, mapy myśli)
* wykorzystanie technik informacyjnych i komunikacyjnych (korzystanie z autentycznych zasobów internetowych, autonomiczna praca na platformie e-learningowej)
* zaangażowanie uczniów w działania dydaktyczne (prowadzenie fragmentów zajęć, superwizja koleżeńska)
* udział w konkursach, olimpiadach językowych

Na koniec warto podkreślić, że nauka języka obcego może przynieść dodatkowe korzyści uczniom ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Przykładowo, „[w] sytuacji opóźnionego/zaburzonego rozwoju językowych kompetencji komunikacyjnych w języku ojczystym, nauka języka obcego może stać się dodatkową okazją do budowania świadomości językowej” (Karpińska-Szaj, Lewandowska, 2021: 262). Lekcja języka obcego może również wspierać integrację uczniów cudzoziemskich, zapewniając uczniom z jednej strony wspólną płaszczyznę komunikacyjną, jak i możliwości rozwijania kompetencji interkulturowej, niezbędnej we współczesnych kontaktach przedstawicieli różnych kultur. Ponadto, nauka języków obcych otwiera ciekawe perspektywy rozwoju przed uczniem szczególnie uzdolnionym ­– należy jednak pamiętać, aby działania nauczyciela nie koncentrowały się wyłącznie na rozwijaniu wiedzy i kompetencji poznawczych, ale wspierały ucznia   
w kształtowaniu motywacji i doskonaleniu zdolności twórczych (Knopik 2018). Biorąc pod uwagę powyższe zalety, nauczanie języków obcych może stać się ważnym obszarem dla edukacji inkluzywnej gdzie organizacja procesu dydaktycznego polega nie na przygotowaniu osobnej ścieżki kształcenia, ale na zaspokajaniu indywidualnych potrzeb poprzez działania włączające w życie klasy i szkoły.

1. Cele ogólne

Stosownie do założeń Nowej Podstawy Programowej, kształcenie ogólne na drugim etapie edukacyjnym „stanowi fundament wykształcenia”, którego nadrzędnym celem jest „dbałość o integralny rozwój biologiczny, poznawczy, emocjonalny, społeczny i moralny ucznia” (Nowa Podstawa Programowa 2017:11), a szczególnie:

1. wprowadzanie uczniów w świat wartości, w tym ofiarności, współpracy, solidarności, altruizmu, patriotyzmu i szacunku dla tradycji, wskazywanie wzorców, postępowania i budowanie relacji społecznych, sprzyjających bezpiecznemu, rozwojowi ucznia (rodzina, przyjaciele);
2. wzmacnianie poczucia tożsamości indywidualnej, kulturowej, narodowej, regionalnej i etnicznej;
3. formowanie u uczniów poczucia godności własnej osoby i szacunku dla godności innych osób;
4. rozwijanie kompetencji, takich jak: kreatywność, innowacyjność i przedsiębiorczość;
5. rozwijanie umiejętności krytycznego i logicznego myślenia, rozumowania, argumentowania i wnioskowania;
6. ukazywanie wartości wiedzy jako podstawy do rozwoju umiejętności;
7. rozbudzanie ciekawości poznawczej uczniów oraz motywacji do nauki;
8. wyposażenie uczniów w taki zasób wiadomości oraz kształtowanie takich umiejętności, które pozwalają w sposób bardziej dojrzały i uporządkowany zrozumieć świat;
9. wspieranie ucznia w rozpoznawaniu własnych predyspozycji i określaniu drogi dalszej edukacji;
10. wszechstronny rozwój osobowy ucznia przez pogłębianie wiedzy oraz zaspokajanie i rozbudzanie jego naturalnej ciekawości poznawczej;
11. kształtowanie postawy otwartej wobec świata i innych ludzi, aktywności w życiu społecznym oraz odpowiedzialności za zbiorowość;
12. zachęcanie do zorganizowanego i świadomego samokształcenia opartego na umiejętności przygotowania własnego warsztatu pracy;
13. ukierunkowanie ucznia ku wartościom. (Nowa Podstawa Programowa 2017:11).

Nauczanie języka obcego w szkole podstawowej, tak jak nauczanie przedmiotowe   
z zakresu innych dziedzin, wpisuje się w realizację ogólnych celów kształcenia w na drugim etapie edukacyjnym, umożliwiając uczniom rozwijanie takich umiejętności jak : komunikowanie się w języku ojczystym i w językach obcych; poszukiwanie, porządkowanie, krytyczna analiza oraz wykorzystanie informacji z różnych źródeł; rozwiązywanie problemów; praca w zespole i społeczna aktywność; aktywny udział w życiu kulturalnym (Nowa Podstawa Programowa 2017: 12).

Z uwagi na swoją specyfikę, lekcja języka obcego spełnia szczególną rolę w rozwijaniu szeroko pojętej kompetencji komunikacyjnej wspierającej intelektualny rozwój ucznia. Stwarza również możliwości dla kształtowania postawy otwartej wobec świata i członków innych społeczności oraz wzmacniania poczucia tożsamości kulturowej. Lekcja języka obcego stanowi również ciekawy obszar dla wykorzystania różnorodnych technologii informacyjno-komunikacyjnych przygotowując tym samym do funkcjonowania w społeczeństwie informacyjnym oraz prawidłowego odbioru i wykorzystania mediów, również w celach edukacyjnych. Nie bez znaczenia pozostaje również dobór odpowiednich pomocy dydaktycznych oraz metod i technik pracy, akcentując szczególnie te, które rozbudzają ciekawość ucznia oraz motywację do nauki.

* 1. Cele szczegółowe - rozwijanie kompetencji komunikacyjno-językowych)

Nadrzędnym celem nauki drugiego języka obcego w szkole podstawowej jest jego opanowanie w stopniu umożliwiającym bardzo podstawową komunikację językową, czego odzwierciedleniem jest radzenie sobie w prostych sytuacjach życia codziennego. Nauczanie drugiego języka obcego może przebiegać w dwóch wariantach: 1) wariant II.2. proponujący nauczanie języka drugiego nowożytnego od podstaw i pozwalający na osiągnięcie poziomu A1 po całym cyklu kształcenia, 2) wariant II.DJ przeznaczony do realizacji w szkołach z oddziałami dwujęzycznymi i umożliwiający uczniom osiągnięcie poziomu zaawansowanego A1+ w zakresie drugiego języka obcego. W dwóch wariantach, nauczanie drugiego języka obcego może być kontynuowane na trzecim etapie edukacyjnym.

**Tab.1.** Wybrane warianty podstawy programowej kształcenia ogólnego w zakresie języka obcego nowożytnego w szkole podstawowej (Nowa Podstawa Programowa 2017).

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Etap edukacyjny** | **Wariant podstawy programowej**  **(język obcy nowożytny nauczany jako drugi)** | **Opis** | **Nawiązanie do poziomu ESOKJ** |
| II (szkoła podstawowa, klasy IV–VIII) | **II.2** | Drugi język obcy od początku  w klasie VII | **A1** |
| **II.DJ** | Drugi język obcy od początku w klasie VII w oddziałach dwujęzycznych | **A1+** |

Na drugim etapie edukacyjnym, kształcenie językowe w zakresie drugiego języka obcego nowożytnego powinno zapewnić uczniom opanowanie bardzo podstawowych środków językowych umożliwiających doskonalenie umiejętności (zgodnie ze standardami ESOKJ)   
w zakresie rozumienia wypowiedzi (recepcji), tworzenia wypowiedzi (produkcji), reagowania na wypowiedź (interakcji) oraz przetwarzania wypowiedzi (mediacji).[[1]](#footnote-1)

**Język obcy nowożytny nauczany jako drugi   
II etap edukacyjny, wariant II.2**

**Tab.2.** Cele i treści kształcenia językowego na II etapie edukacyjnym

|  |
| --- |
| **Cele kształcenia – wymagania ogólne**  ***I. Znajomość środków językowych.***  Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.  ***II. Rozumienie wypowiedzi.***  Uczeń rozumie bardzo proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka, a także bardzo proste wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.  ***III. Tworzenie wypowiedzi.***  Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi ustne i pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.  ***IV. Reagowanie na wypowiedzi.***  Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały,  adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, ustnie lub pisemnie w formie bardzo prostego tekstu, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.  ***V. Przetwarzanie wypowiedzi.***  Uczeń zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.  **Treści nauczania – wymagania szczegółowe**  ***I. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:***   1. człowiek (np. dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, rzeczy 2. osobiste, uczucia i emocje, umiejętności i zainteresowania); 3. miejsce zamieszkania (np. dom i jego okolica, pomieszczenia i wyposażenie 4. domu, prace domowe); 5. edukacja (np. szkoła i jej pomieszczenia, przedmioty nauczania, uczenie się, 6. przybory szkolne, życie szkoły); 7. praca (np. popularne zawody, miejsce pracy); 8. życie prywatne (np. rodzina, znajomi i przyjaciele, czynności życia codziennego, 9. określanie czasu, formy spędzania czasu wolnego, urodziny, święta); 10. żywienie (np. artykuły spożywcze, posiłki, lokale gastronomiczne);   11) zakupy i usługi (np. rodzaje sklepów, towary i ich cechy, sprzedawanie i kupowanie, środki płatnicze, korzystanie z usług);  12) podróżowanie i turystyka (np. środki transportu i korzystanie z nich, orientacja w terenie, hotel, wycieczki);  13) kultura (np. uczestnictwo w kulturze, tradycje i zwyczaje);  14) sport (np. dyscypliny sportu, sprzęt sportowy, obiekty sportowe, uprawianie  sportu);  15) zdrowie (np. samopoczucie, choroby, ich objawy i leczenie);  16) świat przyrody (np. pogoda, pory roku, rośliny i zwierzęta, krajobraz).  ***II. Uczeń rozumie bardzo proste wypowiedzi ustne (np. rozmowy, wiadomości, komunikaty, ogłoszenia) artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka:***  1) reaguje na polecenia;  2) określa główną myśl wypowiedzi;  3) określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi;  4) określa kontekst wypowiedzi (np. czas, miejsce, uczestników);  5) znajduje w wypowiedzi określone informacje;  6) rozróżnia formalny i nieformalny styl wypowiedzi.  ***III. Uczeń rozumie bardzo proste wypowiedzi pisemne (np. listy, e-maile, SMS-y, kartki pocztowe, napisy, ulotki, jadłospisy, ogłoszenia, rozkłady jazdy, historyjki obrazkowe z tekstem, teksty narracyjne, wpisy na forach i blogach):***  1) określa główną myśl tekstu;  2) określa intencje nadawcy/autora tekstu;  3) określa kontekst wypowiedzi (np. nadawcę, odbiorcę);  4) znajduje w tekście określone informacje;  5) rozróżnia formalny i nieformalny styl tekstu.  ***IV. Uczeń tworzy bardzo krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi ustne:***  1) opisuje ludzi, przedmioty, miejsca i zjawiska;  2) opowiada o czynnościach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości;  3) przedstawia intencje i plany na przyszłość;  4) przedstawia upodobania;  5) wyraża swoje opinie;  6) wyraża uczucia i emocje;  7) stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.  ***V. Uczeń tworzy bardzo krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne (np. notatkę, ogłoszenie, zaproszenie, życzenia, wiadomość, SMS, pocztówkę, e-mail, historyjkę, wpis na blogu):***  1) opisuje ludzi, przedmioty, miejsca i zjawiska;  2) opowiada o czynnościach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości;  3) przedstawia intencje i plany na przyszłość;  4) przedstawia upodobania;  5) wyraża swoje opinie;  6) wyraża uczucia i emocje;  7) stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.  ***VI. Uczeń reaguje ustnie w typowych sytuacjach:***  1) przedstawia siebie i inne osoby;  2) nawiązuje kontakty towarzyskie; rozpoczyna, prowadzi i kończy rozmowę; podtrzymuje rozmowę w przypadku trudności w jej przebiegu (np. prosi o wyjaśnienie, powtórzenie, sprecyzowanie; upewnia się, że rozmówca zrozumiał jego wypowiedź);  3) uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia;  4) wyraża swoje opinie, pyta o opinie, zgadza się lub nie zgadza się z opiniami;  5) wyraża swoje upodobania, intencje i pragnienia; pyta o upodobania, intencje  i pragnienia innych osób;  6) składa życzenia, odpowiada na życzenia;  7) zaprasza i odpowiada na zaproszenie;  8) proponuje, przyjmuje i odrzuca propozycje;  9) pyta o pozwolenie, udziela i odmawia pozwolenia;  10) nakazuje, zakazuje;  11) wyraża prośbę oraz zgodę lub odmowę spełnienia prośby;  12) wyraża uczucia i emocje (np. radość, smutek);  13) stosuje zwroty i formy grzecznościowe.  ***VII. Uczeń reaguje w formie bardzo prostego tekstu pisanego (np. wiadomość, SMS, e-mail, wpis na czacie/forum) w typowych sytuacjach:***  1) przedstawia siebie i inne osoby;  2) nawiązuje kontakty towarzyskie; rozpoczyna, prowadzi i kończy rozmowę (np. podczas rozmowy na czacie);  3) uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia (np. wypełnia formularz/ankietę);  4) wyraża swoje opinie, pyta o opinie, zgadza się lub nie zgadza się z opiniami;  5) wyraża swoje upodobania, intencje i pragnienia, pyta o upodobania, intencje i pragnienia innych osób;  6) składa życzenia, odpowiada na życzenia;  7) zaprasza i odpowiada na zaproszenie;  8) proponuje, przyjmuje i odrzuca propozycje;  9) pyta o pozwolenie, udziela i odmawia pozwolenia;  10) nakazuje, zakazuje;  11) wyraża prośbę oraz zgodę lub odmowę spełnienia prośby;  12) wyraża uczucia i emocje (np. radość, smutek);  13) stosuje zwroty i formy grzecznościowe.  ***VIII. Uczeń przetwarza bardzo prosty tekst ustnie lub pisemnie:***  1) przekazuje w języku obcym nowożytnym podstawowe informacje zawarte  w materiałach wizualnych (np. mapach, symbolach, piktogramach) lub  audiowizualnych (np. filmach, reklamach);  2) przekazuje w języku obcym nowożytnym lub polskim informacje sformułowane w tym języku obcym;  3) przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku  polskim.  ***IX. Uczeń posiada:***  1) podstawową wiedzę o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się danym językiem obcym nowożytnym, oraz o kraju ojczystym, z uwzględnieniem kontekstu lokalnego, europejskiego i globalnego;  2) świadomość związku między kulturą własną i obcą oraz wrażliwość międzykulturową.  ***X. Uczeń dokonuje samooceny i wykorzystuje techniki samodzielnej pracy nad językiem (np. korzystanie ze słownika, poprawianie błędów, prowadzenie notatek, stosowanie mnemotechnik, korzystanie z tekstów kultury w języku obcym nowożytnym).***  ***XI. Uczeń współdziała w grupie (np. w lekcyjnych i pozalekcyjnych językowych pracach projektowych).***  ***XII. Uczeń korzysta ze źródeł informacji w języku obcym nowożytnym (np. z encyklopedii, mediów), również za pomocą technologii informacyjno-komunikacyjnych.***  ***XIII. Uczeń stosuje strategie komunikacyjne (np. domyślanie się znaczenia wyrazów z kontekstu, identyfikowanie słów kluczy lub internacjonalizmów) i strategie kompensacyjne, w przypadku gdy nie zna lub nie pamięta wyrazu (np. upraszczanie formy wypowiedzi, wykorzystywanie środków niewerbalnych).***  ***XIV. Uczeń posiada świadomość językową (np. podobieństw i różnic między językami)*** [[2]](#footnote-2). |

Na II etapie edukacyjnym, uczeń może realizować nauczanie dwujęzyczne w zakresie języka francuskiego, jeśli zapewniono taką formę kształcenia. W tym przypadku, szkoła powinna umożliwić szybszą realizację podręcznika przeznaczonego na wariant II.2. lub uzupełnić go o dodatkowe materiały.

* 1. Cele szczegółowe – rozwijanie kompetencji interkulturowej

Podstawowym celem nauczania języków obcych w społeczeństwie europejskim i globalnym jest umożliwienie nawiązywania, jak również podtrzymywania kontaktów między przedstawicielami różnych kultur. O ile założeniem skutecznej komunikacji jest osiągnięcie odpowiedniego poziomu kompetencji językowych, dialog międzykulturowy wymaga rozwijania wiedzy i umiejętności, pozwalających na analizowanie zjawisk kulturowych, rozumienie odmiennych postaw i bezkonfliktowe porozumiewanie się z przedstawicielami innych kultur (Komorowska 1999). Współczesna edukacja językowa powinna stwarzać możliwości rozwoju kompetencji interkulturowej obejmującej zarówno wiedzę o kulturze rodzimej jak również określone umiejętności i postawy, takie jak obserwowanie zjawisk kulturowych czy otwartość i ciekawość względem innych kultur (Bandura 2009).   
W kontekście nauczania języka francuskiego, punktem wyjścia dla rozwijania umiejętności interkulturowych może być pogłębianie wiedzy na temat krajów obszaru frankofońskiego[[3]](#footnote-3). Podejmowane przez nauczyciela działania dydaktyczne powinny obejmować dostrzeganie podobieństw i różnic między kulturą własną a obcą, rozwijanie umiejętności radzenia sobie   
w sytuacji nieporozumień i konfliktów czy też podnoszenie świadomości stereotypów (Bandura 2009). Wsparciem dla nauczyciela będzie z pewnością odpowiedni dobór materiałów dydaktycznych, uwzględniających pogłębianie treści kulturowych oraz zadania rozwijające umiejętności zachowania się według pewnych przyjętych konwencji komunikacyjnych,   
w oparciu o zasadę przyjęcia różnic kulturowych i wzajemnego szacunku.

1. Treści nauczania

W nawiązaniu do Nowej Podstawy Programowej, nauka języka francuskiego na drugim etapie edukacyjnym zakłada rozwijanie wszystkich kompetencji językowych, przy czym szczególne miejsce zajmują mówienie oraz porozumiewanie się w różnych sytuacjach komunikacyjnych. Jest to możliwe dzięki odpowiedniemu planowaniu działań dydaktycznych przez nauczyciela w oparciu o podręcznik kursowy uwzględniający:

1. aktywne nauczanie i uczenie się (wykonywanie zadań, pracę projektową, rozwiązywanie problemów),
2. różnorodne ćwiczenia komunikacyjne zapewniające użycie języka w wypowiedzi monologowej i interakcji,
3. rozwijanie różnych sprawności językowych oraz ich spójną integrację,
4. nauczanie gramatyki i słownictwa w sytuacjach i kontekstach,
5. rozwijanie umiejętności fonetyczno-fonemicznych,
6. tematykę nawiązującą do rzeczywistości i zainteresowań ucznia,
7. zagadnienia kulturowe i cywilizacyjne.

Podręcznik *Explore 1* spełnia powyższe kryteria umożliwiając uczniowi stopniowy i spójny progres w rozwoju kompetencji językowych. Niniejszy program zakłada, że podczas nauki języka obcego uczeń ma rozwijać a następnie umiejętnie wykorzystać wiedzę deklaratywną oraz wiadomości praktyczne wynikające z kompetencji ogólnych (*savoir, savoir-faire, savoir apprendre*) przy równoczesnym uwzględnieniu uwarunkowań osobowościowych (*savoir-être*) mających szczególny wpływ na działania komunikacyjne. Warunkiem osiągnięcia zamierzeń komunikacyjnych ucznia jest zastosowanie wymienionych umiejętności w połączeniu   
z językiem. Niezbędny jest więc systematyczny i wielowymiarowy rozwój językowych kompetencji komunikacyjnych (kompetencji językowej, socjolingwistycznej i pragmatycznej), czego zwieńczeniem jest osobista kompetencja komunikacyjna. Aby ułatwić uczniom utrwalenie i doskonalenie zdobywanych kompetencji i sprawności, nauczanie języka obcego przy użyciu nowych podręczników odbywa się metodą spiralną. Podręcznik *Explore 1*, w oparciu o logiczną kolejność poznawanych zagadnień, umożliwia systematyczną i spiralną naukę języka w konkretnych sytuacjach komunikacyjnych. Tak zbudowana zawartość podręcznika pozwala uczniom na podejmowanie działań komunikacyjnych już od początku nauki języka obcego.

* 1. Kryteria doboru treści

W zakresie treści nauczania, prezentowany program opiera się na *Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie* (Rada Europy 2003, Conseil de l’Europe 2021), oferującym wspólną dla całej Europy podstawę do opracowywania planów nauczania, zaleceń programowych, certyfikacji czy podręczników. Zgodnie z ogólną skalą opisu poziomu biegłości językowej, użytkownik języka posługujący się językiem na poziomie A1 „rozumie i potrafi stosować potoczne wyrażania i bardzo proste wypowiedzi dotyczące konkretnych potrzeb życia codziennego. Potrafi formułować pytania z zakresu życia prywatnego, dotyczące np.: miejsca, w którym mieszka, ludzi, których zna i rzeczy, które posiada oraz odpowiadać na tego typu pytania. Potrafi przedstawiać siebie i innych. Potrafi prowadzić prostą rozmowę pod warunkiem, że rozmówca mówi wolno, zrozumiale i jest gotowy do pomocy” (Rada Europy 2003: 33). Prezentowany w niniejszym programie podręcznik umożliwia częściowe osiągnięcie poziomu A1 (A1.1), wprowadzając uczniów w konkretne sytuacje komunikacyjne (szczególnie w kontekście szkolnym) wynikające z potrzeb życia codziennego. Załączone poniżej tabele prezentują zakres tematów komunikacji i sytuacji komunikacyjnych w oparciu o tematykę i zagadnienia leksykalne pierwszej części serii *EXPLORE.*

**Tab. 3.** Zestaw tematów komunikacji oraz funkcji i sytuacji komunikacyjnych zaproponowanych w podręczniku *Explore 1*.

|  |  |
| --- | --- |
| **Tematyka i zagadnienia leksykalne** | **Funkcje komunikacyjne i sytuacje językowe** |
| **Człowiek**  Zwroty grzecznościowe  Dane personalne  Wygląd zewnętrzny  Cechy charakteru  Rzeczy osobiste  Zainteresowania | Powitania i pożegnania  Przedstawianie siebie i innych (narodowość, pochodzenie, wiek, zawód)  Prośba o przedstawienie  Opisywanie osób (wygląd zewnętrzny, cechy charakteru)  Nazywanie rzeczy osobistych  Opisywanie zainteresowań  Zadawanie pytań o zainteresowania |
| **Praca**  Popularne zawody | Nazywanie zawodów |
| **Życie prywatne**  Rodzina  Formy spędzania czasu wolnego  Określanie czasu (godziny, pory dnia, dni tygodnia, miesiące) | Przedstawianie i opisywanie członków rodziny  Zadawanie pytań o członków rodziny  Wyrażanie pokrewieństwa  Opowiadanie o zajęciach pozaszkolnych i czasie wolnym  Zadawanie pytań na temat spędzania wolnego czasu  Opowiadanie o upodobaniach i preferencjach  Sytuowanie w czasie |
| **Edukacja**  Komunikacja w klasie  Szkoła i jej pomieszczenia  Przedmioty nauczania  Przybory szkolne  Plan lekcji | Zadawanie prostych pytań oraz formułowanie zdań dotyczących komunikacji w klasie  Reagowanie na zdania dotyczące komunikacji w klasie  Nazywanie pomieszczeń szkolnych  Nazywanie elementów wyposażanie klasy  Nazywanie przedmiotów nauczania  Nazywanie przyborów szkolnych  Przedstawianie planu lekcji |
| **Sport**  Dyscypliny sportu  Uprawianie sportu | Nazywanie dyscyplin sportu  Opowiadanie o aktywności fizycznej i uprawianych sportach |
| **Świat przyrody**  Pory roku  Zwierzęta | Wskazywanie pory roku  Nazywanie zwierząt  Opisywanie cech fizycznych zwierząt |
| **Elementy wiedzy socjokulturowej**  Życie codzienne  Konwencje społeczne  Stosunki międzyludzkie  Język ciała | Uczeń poznaje wybrane elementy wiedzy socjokulturowej:  Formuły na powitanie i pożegnanie (styl nieformalny i formalny)  Gesty na powitanie i pożegnanie  Stosunki i struktury rodzinne (rodziny różnorodne kulturowo)  Sposoby spędzania wolnego czasu |

Zaproponowane w podręczniku zagadnienia leksykalne umożliwiają realizację różnorodnych działań komunikacyjnych. Dodatkowo, są one wzbogacone o elementy wiedzy socjokulturowej – pozwalają uczniom zdobyć podstawową wiedzę o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się językiem francuskim rozwijając przy tym wrażliwość międzykulturową oraz świadomość związku między kulturą własną i obcą (Nowa Podstawa Programowa, IX.1, IX.2).

* 1. Funkcje komunikacyjne

W oparciu o Nową Podstawę Programową, zadania i aktywności zaprezentowane   
w serii *Explore 1* odnoszą się do następujących funkcji komunikacyjnych:

**Produktywne**

**Udzielanie informacji o sobie**

* Przedstawić się (*Je m’appelle Ninon. Je suis marocain. Mon nom, c’est Benaoui. Mon prénom, c’est Amir*. *J’ai 11 ans. Je suis espagnole et mon père est marocain*.*).*
* Opisać swoje samopoczucie (*Ça va*. *Ça va très bien, merci.)*
* Opisać siebie – wygląd zewnętrzny, cechy charakteru (*Je suis grande. J’ai les cheveux blonds et longs. Moi, je suis curieuse, calme et douce.*)
* Wyrazić posiadanie (*J’ai un frère et une sœur. Moi, j’ai un chien et deux chats.)*
* Przedstawić upodobania (*J’adore la danse. Je suis fan de jeux vidéo. Je n’aime pas dessiner. Je préfère la cuisine !)*
* Wyrazić opinię (*Le cirque, par exemple, c’est super !)*
* Mówić o planie lekcji, zajęciach pozaszkolnych (*Je commence à 8 heures. Je termine à 17 heures*. *Et moi, je fais de la poterie le mercredi*.)

**Udzielanie informacji o osobach, przedmiotach, zdarzeniach**

* Podać dane osobowe (*Mon père est vétérinaire. Il a 35 ans. Ma mère est professeure de maths.*)
* Opisać osobę – wygląd zewnętrzny, charakter (*Elle a les yeux verts. Il est roux, Il a des moustaches. C’est quelqu’un de calme, de généreux, d’actif. Elle est drôle, dynamique, sympa.*)
* Wskazać przedmiot/przedmioty (*C’est un smartphone. C’est une monter connectée ! Voici une trottinette, des baskets et un casque audio.)*
* Określić porę dnia, czas (*C’est le dimanche matin ! Il est dix heures. En février et en mars.* *Du 1er au 15 février.*)
* Usytuować w czasie (*J’ai cours d’anglais le lundi et le mardi. J’ai cours de maths de 8 heures à midi. J’ai des activités le mardi et le jeudi soir*. *Le lundi, on commence à 10 heures.*)
* Opisywać przestrzeń szkolną (*Dans notre collège, il n’y a pas de casiers ! Cette salle, c’est une salle de classe. Il y a des ordinateurs dans les classes. Il n’y a pas de cantine.)*

**Zdobywanie informacji**

* Prosić o informacje na dany temat
  + *Qui est-ce ?*
  + *Quelles sont les dates des vacances ?*
  + *On est quel jour, aujourd’hui ?*
  + *Tu commences à quelle heure ?*
  + *Tu fais du sport le week-end ?*
  + *Tu termines à quelle heure ?*
  + *L’atelier théâtre, c’est quand ?*
  + *Pourquoi c’est important de faire du sport ?*
  + *Où est-ce qu’on s’incrit ?*

**Interakcyjne**

**Nawiązywanie i podtrzymywanie kontaktu**

* Przywitać się, pożegnać się (*Bonjour! Salut ! Coucou ! Bonjour madame. Bonjour monsieur. Au revoir! A demain! A bientôt ! Tchao ! A cet aprèm ! A tout’ !)*
* Zapytać się o samopoczucie i odpowiedzieć (*Ça va ? Comment ça va ? Tu vas bien ? Oui, ça va ! Et toi ? Très bien, merci.)*
* Przedstawić siebie, kogoś (*Je m’appelle Claudia et voici Andrea, Tom, Agathe. Ce sont mes cousines. Elles sont espagnoles. C'est Marie. C'est mon frère. Elle est d’origine turque.)*
* Poprosić o przedstawienie (*Bonjour ! Comment vous vous appelez ? Coucou ! Comment tu t’appelles ? Quel est ton prénom ?)*
* Formułować pytania o podstawowe dane osobowe (*Il est de quelle nationalité ? Elle est de quelle origine ? Quelle est sa nationalité ? Tu as quel âge ?*)
* Rozmawiać o gustach i upodobaniach (*Qu’est-ce que tu préfères : le tennis ou la pétanque ? Quel jeu vous aimez ? Tu aimes regarder la télé ? Qu’est-ce que tu préfères comme jeu vidéo ?*)
* Rozmawiać o planie lekcji i zajęciach pozaszkolnych (*Qu’est-ce que tu as comme cours jeudi matin ? J’ai deux heures d’EPS.*)
* Umawiać się na spotkanie (*Rendez-vous à quelle heure ? On se donne rendez-vous où et quand ? Je vais au CDI ce midi, tu viens ? Tu vas à la cantine ?)*
* Zaakceptować zaproszenie (*D’accord !*), odmówić (*Non, désolé/e.*)
* Wyrazić komentarz – pozytywny (*Super ! J’aime bien. J’adore !*), negatywny (*Je déteste ça.*)
* Stosować zwroty grzecznościowe:
  + Podziękować (*Merci, merci beaucoup. Je vous remercie.*)

6.3. Nauczanie elementów języka

W celu zrealizowania przywołanych wyżej funkcji komunikacyjnych uczeń musi posiadać odpowiedni zasób środków językowych. Niezbędne jest więc zapoznanie uczniów   
z elementami języka obcego, które stanowią podstawę do rozumienia i formułowania wypowiedzi ustnej i pisemnej, reagowania na wypowiedź oraz przetwarzanie informacji.

6.3.1. Nauczanie wymowy

Wymowa w języku obcym odgrywa szczególną rolę w komunikacji ustnej, zarówno na poziomie recepcji jak i produkcji. Dobrze opanowany system fonetyczno-fonologiczny pozwala na zrozumienie komunikatu oraz prawidłowy przekaz wiadomości umożliwiając tym samym skuteczną komunikację. Opanowanie wymowy w języku obcym ma również ogromny wpływ na proces uczenia się języka z psychologicznego punktu widzenia (Prizel-Kania 2017). Poczucie prawidłowości lub nieprawidłowości w wymowie warunkuje bowiem samoocenę uczącego się, jego motywację i nastawienie do nauki. Nauczanie wymowy, szczególnie na początkowym etapie nauki danego języka obcego, powinno zapewnić uczącym się odpowiednie warunki. Przede wszystkim, nauczyciel powinien umożliwić uczniom dostęp do poprawnego modelu wymowy poprzez częsty kontakt z językiem mówionym (wypowiedzi nauczyciela, nagrania audio, materiały audiowizualne). Osłuchanie się z poprawnym modelem wymowy jest niezbędne dla produkowania prawidłowych dźwięków oraz segmentów fonetycznych. Proponowane aktywności powinny uwzględniać nie tylko ćwiczenia artykulacyjne, ale również ćwiczenia fonacyjne oraz ćwiczenia na kształtowanie słuchu fonematycznego (Gajos, 2020). Te ostatnie powinny uwzględniać elementy prozodyczne języka (intonacja, rytm, akcent) oraz rozpoznawanie i dyskryminację dźwięków. Na etapie produkcji, ćwiczenie wymowy może przebiegać w bardzo różnorodny sposób, np.:

1. głośne powtarzanie wyrazów, wyrażeń, całych zdań
2. pytania i odpowiedzi (modyfikacja elementów zdania)
3. rymowanki i łamańce językowe
4. głuchy telefon
5. głośne odczytywanie tekstów (w tym dialogów)

Oprócz proponowanych technik nauczania wymowy, różnorodność mogą zapewnić również proponowane pomoce dydaktyczne. Wsparciem dla realizowanego podręcznika kursowego, zarówno na lekcjach jak i podczas pracy własnej ucznia, mogą być przykładowo pozycje książkowe i strony internetowe przeznaczone do nauki fonetyki.

Podczas nauki wymowy należy również uwzględnić elementy charakterystyczne dla danego języka obcego oraz trudności napotykane przez polskich uczniów w przyswajaniu elementów tego języka (Gajos,2020). W przypadku języka francuskiego będą to między innymi dźwięki niewystępujące w języku polskim (np. [y], [ø], [ə], [œ], [ɥ]), opozycje głosek (np. [u] - [y], [ɔ] – [o], [e] – [ɛ], [R] – [l], [f] – [v]), wymowa zbitek językowych czy łączenia międzywyrazowe.

Prawidłowa wymowa jest kluczowym elementem posługiwania się językiem obcym. Niemniej jednak, z uwagi poziom nauczania oraz na ograniczoną liczbę godzin przeznaczonych na drugi język obcy oraz, głównym założeniem nauczania wymowy na drugim etapie edukacyjnym jest kształtowanie umiejętności fonetyczno-fonologicznych umożliwiających rozumienie wypowiedzi i tworzenie poprawnego w odbiorze komunikatu.

6.3.2. Nauczanie pisowni

Znajomość ortografii danego języka obcego obejmuje „znajomość oraz umiejętność rozpoznawania i zapisywania symboli, które składają się na tekst pisany” (ESOKJ, 2003: 105). Jest to jedna z kluczowych kompetencji aktywowanych podczas tworzenia wypowiedzi pisemnej w języku obcym, której podejście zadaniowe poświęca szczególną uwagę na przykład w kontekście wykonywania konkretnego zadania. Warto podkreślić, że opanowanie poprawnej pisowni to często żmudny i trudny proces, a przypisanie jej ogromnej wagi może obniżyć motywację ucznia. Niemniej jednak w przypadku kursów językowych zakończonych egzaminem pisemnym, nauczanie pisowni musi zostać uwzględnione w programie nauczania języka obcego. Drugi etap edukacyjny, wprowadzający ucznia w znajomość drugiego języka obcego, może być okazją do kształtowania bardzo podstawowych, ale przydatnych na kolejnych etapach uczenia się języka, umiejętności ortograficznych i ortoepicznych.

Alfabet języka francuskiego różni się w bardzo małym stopniu od alfabetu języka polskiego, ale posiada swoją specyfikę. Charakterystyczne są tutaj między innymi znaki diakrytyczne, takie jak *à, ç, é, è, ê, ï* czy też zjawisko elizji. Należy również zwrócić uwagę na odmienne, szczególnie w porównaniu do języka polskiego, ogólnie przyjęte zasady interpunkcji.   
Rozwijanie pisowni w języku obcym może opierać się na ćwiczeniach językowych lub zadaniach łączących sprawności pisania, czytania oraz fonetyki.

6.3.3. Nauczanie słownictwa

Odpowiedni zakres słownictwa jest niezbędnym, zarówno na poziomie recepcji jak   
i produkcji elementem rozwijania umiejętności skutecznego porozumiewania się (Kleban 2014). To właśnie braki w zakresie zasobów słownictwa, czyli luki leksykalne mogą zakłócić komunikację a nawet doprowadzić do jej blokady (Komorowska 2011). W związku z tym, rozwijanie kompetencji leksykalnej musi uwzględniać aspekt ilościowy, czyli odpowiednią ilość słów i wyrażeń niezbędnych do przekazania konkretnej funkcji komunikacyjnej, jak   
i jakościowy, związany ze znajomością użycia słów w odpowiednim kontekście znaczeniowym. Nauczanie języka obcego powinno obejmować wprowadzanie nowego   
i zróżnicowanego słownictwa, regularne ćwiczenia utrwalające oraz wykorzystanie poznanych struktur leksykalnych w ćwiczeniach komunikacyjnych. Materiał leksykalny może być zarówno punktem wyjścia dla zaplanowanych działań komunikacyjnych czy wykonywania konkretnych zadań, jak również wsparciem dla ćwiczeń na rozumienie tekstu pisanego bądź słuchanego. W celu ułatwienia zapamiętywania, słownictwo na lekcji języka obcego powinno być wprowadzane i utrwalane poprzez różne kanały (tekst pisany i mówiony) z wykorzystaniem różnorodnych pomocy dydaktycznych.

6.3.4. Nauczanie gramatyki

Obok kompetencji leksykalnej, efektywną komunikację, wspiera również znajomość zasad gramatycznych. Wypowiedź poprawna gramatycznie sprzyja przepływowi informacji i nie prowadzi do nieporozumień (Komorowska 2011). Z tego względu, nauczanie gramatyki powinno zakładać przede wszystkim wykorzystanie struktur gramatycznych podczas komunikacji. Uczniowie muszą więc poznać, a później umiejętnie wykorzystać struktury   
o określonych funkcjach w konkretnych sytuacjach komunikacyjnych (wyrażanie prośby, potrzeby, konieczności, zapraszanie, reagowanie na zaproszenie). W procesie nauczania, zadaniem nauczyciela jest uwzględnienie kilku podstawowych zasad nauczania gramatyki (Komorowska 2011):

1. Struktura gramatyczna jest narzędziem do realizacji określonego celu komunikacyjnego - powinna być prezentowana w kontekście i w różnorodnych sytuacjach komunikacyjnych.
2. Uczeń powinien odczuwać użyteczność struktury gramatycznej w najbliższym dla niego otoczeniu (komunikacja w klasie, z rówieśnikami, w podróży).
3. Ciekawy sposób prezentowania materiału gramatycznego (kolorowe plansze, historyki, gry językowe) może zainteresować uczniów i zmotywować do opanowania struktur.
4. Samodzielne odkrywanie i definiowanie reguł gramatycznych przez uczniów (metoda indukcyjna) wpływa pozytywnie na zapamiętywanie mechanizmów działania języka.
5. Wyjaśnienia gramatyczne stosować należy wtedy, kiedy przyśpieszają one proces uczenia się. W przypadku skomplikowanych struktur nauczyciel może ograniczyć się do ich praktycznego zastosowania w kontekście komunikacyjnym.
6. W aktywnościach wspierających rozwijanie gramatyki, należy jasno wyjaśnić uczniom, która z nich opiera się na kryterium poprawności, a która na kryterium komunikatywności. Szczególnie na początkowym etapie nauki języka, tworzenie poprawnej i zarazem płynnej wypowiedzi w określonym celu angażuje bardzo złożone procesy myślowe. Oddzielenie aktywności na poprawność od ćwiczeń na skuteczność wypowiedzi pozwoli uczniom koncentrować się na wybranym aspekcie.
7. Korekta błędów powinna następować szczególnie w fazie wdrażającej, kiedy uczniowie oswajają się ze strukturą i mogą łatwiej przyswoić poprawną odpowiedź. Podczas wypowiedzi ucznia zaleca się poprawianie tych błędów, które zakłócają sens wypowiedzi.

W nauczaniu gramatyki, tak jak w przypadku innych podsystemów języka, nauczyciel ma do swojej dyspozycji szereg różnorodnych technik, takich jak imitacja, substytucja czy transformacja (Komorowska 2011). Ich wybór warunkuje wiele czynników, wśród których należy przede wszystkim podkreślić cel komunikacyjny *(czemu ma służyć dana struktura gramatyczna?)* oraz specyfikę produkcji językowej *(w jakim konkretnym kontekście uczeń musi opanować daną strukturę gramatyczną?).* W zależności od przyjętej perspektywy, struktura gramatyczna może być ćwiczona w kontekście jej użycia w wypowiedzi ustnej lub pisemnej, a nawet wyłącznie na poziomie recepcji (ustnej bądź pisemnej). Załączony poniżej tabela zawiera zakres zagadnień gramatycznych omawianych w podręczniku *Explore 1.*

**Tab.4.** *Explore 1*. Zakres gramatyczny

|  |  |
| --- | --- |
| **Rodzajniki** | Rodzajniki określone : *le, la, l’, les*  Rodzajniki nieokreślone : *un, une, des*  Rodzajniki ściągnięte : *du, des, au, aux, à l’*… |
| **Zaimki** | Zaimki osobowe w funkcji podmiotu: *je, tu, nous, vous …*  Zaimek *on*  Zaimki akcentowane : *moi, toi, lui, elles …*  Zaimki wskazujące : *ce, cet, cette, ces*  Zaimki dzierżawcze : *mon, ton, son, mes, tes, ses, leurs …*  Zaimki nieokreślone : *quelqu’un (de), quelque chose (de)* |
| **Rzeczownik** | Liczba mnoga rzeczowników  Rodzaj męski i żeński rzeczowników (zawody) |
| **Przymiotnik** | Liczba mnoga przymiotników  Rodzaj męski i żeński przymiotników |
| **Czasowniki w czasie teraźniejszym** | Czasowniki nieregularne : *être, avoir, faire, aller, venir, pouvoir*  Czasowniki zakończone na – er: *adorer, parler,* *aimer, marcher, regarder*  Czasownik *s’appeler* |
| **Przyimek** | Przyimek *à* i *de* |
| **Przysłówek** | *Très*  *Beaucoup* (*de, d’*) |
| **Okolicznik czasu** | *le matin, l’après-midi, le soir*  *tous les jours, tous les matins*  *à* + godzina  *de … à* + data |
| **Pytania** | - o osobę (*qui?)*  - o czas (*quand ? c’est quand ?)*  - o miejsce (*où ?/c’est où ?*)  - o przyczynę (*pourquoi ?*) |
| **Zdania pytające** | Formułowanie pytań przez:  - intonację  - partykułę *Est-ce que*  - zaimki przymiotne pytające: *quel, quelle, quels, quelles*  *-* partykułę pytającą *Qu’est-ce que* |
| **Konstrukcje** | Zwroty prezentujące :  *C’est…/Ce sont*  *Elle est/Elles sont …*  *Il est …, Ils sont…*  *Il y a/Il n’y a pas (de) ...* |
| **Spójniki** | Spójnik *et*  Spójnik *parce que* |
| **Przeczenia** | Negacja *ne … pas, n’ … pas, ne … pas de* |
| **Liczebniki** | Liczebniki główne |

6.4. Przewidywane osiągnięcia uczniów

**Tab.5.** *Explore 1.* Funkcje komunikacyjne i sytuacje językowe

|  |  |
| --- | --- |
| **Zakres leksykalny** | **Funkcje komunikacyjne i sytuacje językowe**  Uczeń potrafi: |
| **Człowiek** | * Przywitać i pożegnać się z kimś * Przedstawić siebie/kogoś (narodowość, pochodzenie, wiek, zawód) * Poprosić kogoś o przedstawienie się * Opisać siebie/kogoś (wygląd zewnętrzny, cechy charakteru) * Nazywać rzeczy osobiste * Mówić o swoich zainteresowaniach |
| **Edukacja** | * Nazywać pomieszczenia szkoły * Nazywać podstawowe wyposażanie klasy i przybory szkolne * Zareagować na podstawowe komunikaty w klasie * Komunikować się w klasie (podstawowe zwroty) * Nazywać przedmioty nauczania * Przedstawić plan lekcji |
| **Praca** | * Nazywać popularne zawody |
| **Życie prywatne** | * Przedstawić członków rodziny * Wyrazić pokrewieństwo * Zadawać pytania na temat spędzania wolnego czasu * Opowiadać o zajęciach pozaszkolnych i sposobach spędzania czasu wolnego * Sytuować w czasie (podawać godzinę, porę dnia, dzień tygodnia, datę i określać częstotliwość) |
| **Sport** | * Nazywać dyscypliny sportu * Rozmawiać o aktywności fizycznej i uprawianych sportach |
| **Świat przyrody** | * Wskazać porę roku * Nazywać zwierzęta * Opisywać cechy fizyczne zwierząt |
| **Elementy wiedzy socjokulturowej** | * Stosować formuły na powitanie i pożegnanie (w sytuacji formalnej i nieformalnej) * Stosować gesty na powitanie i pożegnanie * Nazywać stosunki międzyludzkie i struktury rodzinne * Nazywać sposoby spędzania wolnego czasu |

Realizując podręcznik *Explore 1* uczeń poznaje również elementy wiedzy socjokulturowej, charakterystyczne dla społeczeństw francuskiego obszaru językowego. Stanowią one okazję do kształtowania wrażliwości interkulturowej ucznia, w tym umiejętność dostrzegania związku między kulturą własną a obcą.

1. Realizacja programu

Zgodnie z założeniami Nowej Podstawy Programowej „skuteczne porozumiewanie się   
w języku obcym nowożytnym […] stanowi nadrzędny cel kształcenia językowego na wszystkich etapach wyodrębnionych w podstawie programowej” (2017: 80). We współczesnym świecie, wymagającym coraz częstszych kontaktów międzynarodowych, język obcy ma być narzędziem pozwalającym na zrealizowanie określonych celów komunikacyjnych. Z tego względu, proces nauczania/uczenia się języka obcego powinien być traktowany jako proces wieloletni, a zadaniem szkoły jest zapewnienie odpowiednich warunków kształcenia oraz optymalne wykorzystanie godzin przeznaczonych na naukę języka obcego. Nauczanie drugiego języka obcego nowożytnego powinno odbywać się z uwzględnieniem następujących wytycznych (Nowa Podstawa Programowa 2017):

1. umożliwienie uczniom kontynuacji nauki drugiego języka obcego na trzecim etapie edukacyjnym
2. zapewnienie przez szkołę kształcenia uczniów w grupach o zbliżonym poziomie biegłości w zakresie języka obcego
3. prowadzenie zajęć z języka obcego w odpowiednio wyposażonej sali (dostęp do pomocy dydaktycznych, sprzętu, komputera z dostępem do Internetu), umożliwiającej przeprowadzanie ćwiczeń językowych w parach i grupach
4. używanie języka obcego jako języka komunikacji podczas zajęć w różnych formach interakcji (nauczyciel – uczeń, uczeń – uczeń)
5. wykorzystywanie zadań językowych będących przykładem przydatności języka obcego do realizacji własnych celów komunikacyjnych
6. stwarzanie sytuacji edukacyjnych sprzyjających poznawaniu i rozwijaniu przez uczniów własnych zainteresowań oraz pasji
7. wykorzystywanie autentycznych materiałów (zdjęć, filmów, nagrań audio, tekstów), oraz narzędzi związanych z technologiami informacyjno-komunikacyjnymi (tablice interaktywne z oprogramowaniem, urządzenia mobilne)
8. przeprowadzanie ewaluacji cząstkowej oraz systematyczne przekazywanie uczniowi   
   i jego rodzicom informacji zwrotnej na temat poziomu osiągnięć/postępów ucznia   
   w zakresie poszczególnych umiejętności językowych
9. zachęcanie uczniów do samooceny własnej pracy i stosowania różnych strategii   
   i technik służących uczeniu się
10. wykorzystanie zajęć z języka obcego do rozwijania kompetencji interkulturowej (wrażliwość kulturowa, otwartość względem innych kultur).

W myśl Nowej Podstawy Programowej, nauka języka obcego nie powinna odbywać się   
„w edukacyjnej próżni” (2017: 25), ale dbać o ogólny rozwój ucznia i wspierać kształcenie   
w zakresie innych przedmiotów. Oprócz doskonalenia kompetencji językowych, realizacja programu nauczania języka obcego stwarza możliwości rozwoju wspomnianych we wcześniejszych rozdziałach kompetencji ogólnych, czy szczególnie istotnych w kontekście przyszłej pracy zawodowej kompetencji miękkich. Ponadto, techniki pracy na lekcji języka obcego faworyzujące rozwiązywanie problemów, twórcze wykorzystanie języka oraz odkrywanie wzorców wpływają na rozwój szeroko pojętych umiejętności rozumienia. Podobnie, wypracowane w toku kształcenia językowego strategie uczenia się, nie pozostają bez znaczenia dla ogólnych umiejętności uczenia się, które mogą być wykorzystane w nauce innych przedmiotów, a następnie na drodze samokształcenia. W związku z powyższym, program nauczania języka obcego w szkole podstawowej powinien być realizowany w taki sposób, aby stworzyć optymalne warunki zarówno dla kształcenia językowego jak i ogólnego młodego człowieka.

1. Wybrane metody w nauczaniu języków obcych

Prawidłowe planowanie procesu nauczania/uczenia się języków obcych przebiega w oparciu   
o kilka podstawowych zasad. Możemy wśród nich wyróżnić poglądowość, systematyczność, łącznie teorii z praktyką, stopniowanie trudności, indywidualizacja nauczania, operatywność wiedzy uczniów, przystępność (Rapacka-Wojtala 2015) oraz dobór odpowiedniej metody nauczania, rozumianej, jako systematycznie stosowany sposób pracy nauczyciela z uczniami, zakładający realizacje konkretnych celów (Okoń 2003). Metoda nauczania podpowiada nauczycielowi, „jakie stosować zabiegi i czynności [..], jakie dobierać formy i środki dydaktyczne„ (Bereźnicki 2015: 116), aby osiągnąć zamierzone wyniki.

W dydaktyce języków obcych stosuje się zarówno metody przyjęte w nauczaniu różnych dziedzin, np. metody podające (pogadanka, praca ze źródłem drukowanym), problemowe (dyskusja, gry dydaktyczne), eksponujące (np. drama, sztuka teatralna), praktyczne (ćwiczenia przedmiotowe) (Bereźnicki 2015) jak i metody lub podejścia opracowane z myślą o nauczaniu języków obcych (np. metoda bezpośrednia, gramatyczno-tłumaczeniowa, audiolingwalna, kognitywna, podejście komunikacyjne, podejście zadaniowe) (Komorowska 2011; Cuq & Gruca 2005). Wybór metody jest zawsze ściśle związany z kontekstem nauczania oraz celami kształcenia, stąd bardzo różne ich odmiany, zarówno w przypadku metod konwencjonalnych jak i niekonwencjonalnych. Zważywszy na stan wiedzy glottodydaktycznej, szczególnie zalecane jest aktualnie podejście zadaniowe (Rada Europy 2003) a w praktyce, nadal istotne pozostaje również podejście komunikacyjne.

* 1. Podejście komunikacyjne

Głównym założeniem podejścia komunikacyjnego jest rozwijanie kompetencji komunikacyjnej ucznia w różnorodnych sytuacjach komunikacyjnych. Podejście koncentruje się szczególnie na umiejętności efektywnego porozumiewania się, uwzględniając przy tym specyficzne potrzeby uczącego się. Podstawowym zadaniem ucznia nie jest bezbłędne opanowanie systemu języka, ale osiągnięcie celu komunikacyjnego - poprawność gramatyczna służy uskutecznianiu komunikacji (Komorowska 2011).

Centrum zainteresowania w podejściu komunikacyjnym stanowi kompetencja komunikacyjna, na którą składają się umiejętności interpretowania i produkowania   
wypowiedzi oraz dostosowania dyskursu do sytuacji komunikacyjnej   
z uwzględnieniem czynników zewnętrznych, takich jak status rozmówców i ich relacje, ramy przestrzenno-czasowe, intencja komunikacyjna czy znajomość norm społecznych (Hymes 1991). Literatura przedmiotu z zakresu glottodydaktycznej przytacza najczęściej następujące składowe kompetencji komunikacyjnej: lingwistyczna, socjolingwistyczna, dyskursywna, (inter)kulturowa, interakcyjna, kompensacyjna, pragmatyczna (Wilczyńska 2002).

Zgodnie z założeniami podejścia komunikacyjnego, uczenie się języka opiera się na opanowaniu serii możliwych wypowiedzi dla poszczególnych funkcji językowych (np. pozdrawianie, dziękowanie, zapraszanie, wyrażanie prośby, konieczności, zakazu) w takich sytuacjach komunikacyjnych, w jakich najprawdopodobniej mogą znaleźć się w przyszłości uczący się języka (Janowska 2011). Szczególne miejsce zajmuje tu zróżnicowanie sytuacji komunikacyjnych oraz odpowiednie ich określenie w zależności od potrzeb uczących się, czego wynikiem jest ustalenie roli użytkownika języka, kontekstu wypowiedzi oraz poruszanych tematów (Janowska 2011). Proponowane na lekcji języka obcego ćwiczenia komunikacyjne mają przybliżyć sytuację w klasie do autentycznej komunikacji, poprzez przykładowo zapewnienie luki informacyjnej, integrację różnych sprawności językowych, wprowadzenie elementów komunikacji niewerbalnej czy zróżnicowanie wypowiedzi w zależności od kontekstu (Komorowska 2011). Autentyczność komunikacji na lekcji języka obcego mogą również zapewnić różnorodne materiały autentyczne oraz odpowiedni dobór technik nauczania.   
W podejściu komunikacyjnym będą to najczęściej dialogi, symulacje, gry dydaktyczne   
i dyskusje.

* 1. Podejście zadaniowe

Podejście zadaniowe kształtuje się w kontekście prac nad *Europejskim systemem opisu kształcenia językowego* (Rada Europy 2003)[[4]](#footnote-4), którego zasadniczą ambicją jest uczynić użytkownika języka wielojęzycznym obywatelem Europy, który z tolerancją i szacunkiem odnosi się do innych kultur, zachowując przy tym swoją tożsamość i odrębność oraz respektując zasady demokracji. W myśl podejścia zadaniowego, użytkownik języka jest uczestnikiem życia społecznego, który podczas procesu uczenia się języka rozwija *kompetencje ogólne* i *językowe kompetencje komunikacyjne* oraz wykorzystuje je w różnorodnych działaniach językowych (*receptywnych, produktywnych, interakcyjnych i mediacyjnych*). W trakcie tych działań użytkownik języka tworzy *teksty* (mówione, pisane) uwzględniając *kontekst* oraz wynikające z niego *uwarunkowania i ograniczenia*, stosując przy tym odpowiednie *strategie* w celu wykonania *zadania* (Rada Europy, 2003: 20).

Zadanie, będące kluczowym terminem perspektywy zadaniowej, rozumiane jest „jako każde celowe działanie, uważane za konieczne, by rozwiązać jakiś problem, wypełnić zobowiązanie lub realizować dążenie” (Rada Europy 2003: 21). W życiu codziennym, uczestnik życia społecznego realizuje różnego typu zadania, które mają przeważnie określony cel, kontekst   
i czas wykonania oraz produkt finalny. Nauczanie języka obcego, zgodnie   
z perspektywą zadaniową, traktuje zadanie jako nieodłączny element komunikacji,   
a umiejętność wykonywania zadania staje się zarówno środkiem jak i celem samym w sobie. Współczesne podręczniki do nauki języka francuskiego proponują różnorodne działania językowe bazujące na wykonywaniu zadań. Z uwagi na wieloaspektowy charakter zadania, warto wspomnieć, że jego wykorzystanie na lekcji języka obcego wymaga odpowiedniego planowania. Istotną kwestią będzie między innymi uwzględnienie związku uczenia się   
z działaniem oraz łączenie komunikacji z działaniem społecznym (Janowska 2011:86). Oprócz aktywności bazujących na wykonywaniu zadań, podstawowe czynności w podejściu zadaniowym opierają się na interakcji i mediacji, metodzie projektów oraz wykorzystaniu narzędzi pochodzenia medialnego (Janowska 2011: 95).

1. Przykładowe techniki pracy na lekcji

Oprócz wyboru głównej metody nauczania języka obcego, istotną kwestią w planowaniu procesu glottodydaktycznego jest odpowiedni dobór technik nauczania. Zgodnie z aktualnym podejściem w dydaktyce języków obcych, szczególne miejsce zajmują techniki aktywizujące, które angażują intelektualnie i emocjonalnie ucznia. Warto również podkreślić zasadność łączenia technik w taki sposób, aby umożliwić rozwój różnych sprawności językowych zapewniając tym samym autentyczny kontekst komunikacji w języku obcym.   
W zależności od specyfiki działań językowych (receptywnych, produktywnych, interakcyjnych i mediacyjnych), nauczyciel ma do dyspozycji następujące przykładowe techniki nauczania[[5]](#footnote-5).

* 1. Działania receptywne - rozumienie ze słuchu

Nadrzędnym celem rozwijania sprawności rozumienia ze słuchu jest przygotowanie ucznia do rozumienia komunikatu ustnego, zarówno w postaci wypowiedzi drugiej osoby, jak   
i w postaci nagrań i materiałów audiowizualnych. Na skuteczne rozumienie ze słuchu składają się „nasza wiedza językowa (znajomość słownictwa, gramatyki i wymowy), umiejętności   
(w procesie słuchania umiejętności rozróżniania dźwięków, wyrazów i zdań) oraz umiejętności interpretacji bodźców i umiejętności powiązania dostępnej nam wiedzy   
i doświadczenia z płynącymi do nas informacjami” (Kleban 2014). Złożoność procesu recepcji wymaga więc odpowiednich działań nauczyciela i ucznia, czego przykładem może być systematyczny trening słuchania w oparciu o różnorodne techniki rozwijające sprawność słuchania.

**Tab.6.** Przykładowe techniki rozwijające rozumienie ze słuchu

|  |  |
| --- | --- |
| **Techniki poprzedzające słuchanie** | * Omówienie obrazka związanego z tekstem * Rozmowa na temat związany z nieznanym jeszcze tekstem * Przewidywanie wyrazów mogących pojawić się w tekście * Skojarzenia tematyczne * Wyraz niepasujący do pozostałych |
| **Techniki towarzyszące słuchaniu** | * Dopasowanie obrazków do tekstu * Układanie obrazków w odpowiedniej kolejności * „Ustne dyktando” – posłuchaj i narysuj * Uzupełnienie niekompletnego obrazka – posłuchaj i dorysuj * „Układanki” - posłuchaj i narysuj / posłuchaj i zrób * Pantomima – posłuchaj i pokaż |
| **Techniki następujące po wysłuchaniu tekstu** | Rozumienie globalne i szczegółowe   * Prawda- fałsz * Wielokrotny wybór * Pytania i odpowiedzi * Quiz |
| **Techniki łączące rozumienie ze słuchu  z innymi sprawnościami językowymi** | * Wypełnianie tabeli * Uzupełnianie tekstu z lukami * Przewidywanie * Notowanie * Rozwijanie notatek w opowiadanie * Odgrywanie ról * Streszczanie * Opowiadanie * Czytanie wspierające słuchanie |

* 1. Działania receptywne - czytanie ze zrozumieniem

Podobnie jak w przypadku słuchania, na czytanie mają wpływ różnorodne mechanizmy (wiedza, umiejętności wyszukiwania i interpretacji informacji oraz rozpoznawanie graficznych symboli). Już na początkowym etapie nauki drugiego języka obcego uczniowie posiadają wiedzę ogólną, umiejętności analizy tekstu czy strategie czytania, wykształcone podczas nauki języka ojczystego oraz innych języków obcych a które mogą być wykorzystane na lekcji drugiego języka obcego. W równej mierze, proponowane podczas lekcji języka obcego aktywności związane z czytaniem mogą pozytywnie wpływać na kształtowanie postawy czytelnika, poszerzać jego horyzonty czy rozwijać strategie skutecznego czytania. Rozwijanie sprawność czytania ze zrozumieniem powinno proponować techniki ukierunkowane na rozumienie różnych form tekstu pisanego oraz te, wspomagające różne typy czytania (np. integralne, selektywne).

**Tab. 7.** Przykładowe techniki rozwijające rozumienie tekstu pisanego

|  |  |
| --- | --- |
| **Techniki poprzedzające czytanie** | * Omówienie obrazka związanego z tekstem * Rozmowa na temat związany z nieznanym jeszcze tekstem * Przewidywanie wyrazów mogących pojawić się  w tekście * Skojarzenia tematyczne * Wyraz niepasujący do pozostałych * Zagadki leksykalno-gramatyczne |
| **Techniki towarzyszące czytaniu  i następujące po nim** | * Wyrazy – klucze * Wydobywanie głównej myśli * Wydobywanie informacji szczegółowej * Kolorowanie zdań niosących informacje główne  i poboczne * Wielokrotny wybór * Spójność tekstu: „do czego odnosi się ten wyraz?” |
| **Techniki łączące czytanie  z innymi sprawnościami językowymi** | * Prawda – fałsz * Pytania i odpowiedzi * Uzupełnianie zdań * Sporządzanie planu * Notowanie * Wypełnianie tabeli |

* 1. Działania produktywne – wypowiedź ustna

Techniki ukierunkowane na samodzielne tworzenie wypowiedzi ustnej powinny zajmować szczególne miejsce na lekcji języka obcego. Umożliwiają one uczniom nie tylko utrwalenie struktur leksykalnych i gramatycznych zaproponowanych w ramach ćwiczeń przedkomunikacyjnych, ale przede wszystkim ćwiczenie wypowiedzi w różnych sytuacjach komunikacyjnych przy wykorzystaniu odpowiednich funkcji komunikacyjnych w zależności od kontekstu. Znaczącą przeszkodą w wypowiadaniu się jest bardzo często lęk przed popełnieniem błędu, dlatego też aktywności powinny być skierowane w głównej mierze na rozwijanie płynnej wypowiedzi, a zajęcia prowadzone w przyjaznej atmosferze, która zachęca do swobodnego wypowiadania się. Autentyczny kontekst dla tworzenia wypowiedzi ustnej może zapewnić zadanie pozwalające na użycie języka w działaniu i w określonym celu (Janowska 2019). Korzystny wpływ na wypowiedzi uczniów może mieć odpowiedni bodziec w postaci tekstu, nagrania, materiału audiowizualnego czy pomocy wizualnych.

**Tab. 8.** Przykładowe techniki rozwijające sprawność mówienia

|  |  |
| --- | --- |
| **Obraz jako motyw do formułowania wypowiedzi** | * Odgadywanie treści obrazka (widokówka, fotografia, plansza, plakat, mapa, video) * Luka informacyjna * Zgadywanka obrazkowa * Wyszukiwanie różnic * Przerobienie obrazka na komiks * Historyjka obrazkowa * Pytania do obrazka |
| **Słowo jako motyw do formułowania wypowiedzi** | * Pytania i odpowiedzi * Opis sytuacji * Streszczenie * Wypowiedź według podanych podpunktów * Wywiad * Odgrywanie ról * Symulacja * Wypowiedzi na podstawie tzw. dokumentów autentycznych * Nagranie tekstu z przerwami na wypowiedzi ucznia |
| **Techniki łączące mówienie z innymi sprawnościami językowymi** | * Prezentacja prac domowych * Prezentacja własnych poglądów w zestawieniu  z opiniami przedstawionymi w tekście |

* 1. Działania produktywne – wypowiedź pisemna

Wypowiedź pisemna w języku obcym obejmuje stosowanie poprawnej pisowni, wiedzy językowej oraz umiejętności budowania dyskursu. Na drugim etapie edukacyjnym pisanie w języku obcym (jako drugim) opiera się na wypełnianiu formularzy oraz redagowaniu krótkich tekstów (wiadomości tekstowych, opisów osób, miejsc, listów elektronicznych, pocztówek). Kompetencja redagowania tekstu w języku obcym, często pomijana na lekcji języka obcego   
z uwagi na jej złożoność oraz czasochłonność, okazuje się coraz bardziej potrzebna we współczesnym świecie gdzie kontakty społeczne i zawodowe, w wyniku dynamicznego rozwoju nowych środków przekazu, odbywają się między innymi drogą pisemną. Techniki stosowane w ramach ćwiczenia pisania w języku obcym mogą być ukierunkowane na rozwijanie wypowiedzi pisemnej jako samodzielnej sprawności, wspierać doskonalenie innych sprawności lub łączyć rozwijanie pisania z innymi sprawnościami.

**Tab. 9.** Przykładowe techniki rozwijające sprawność pisania

|  |  |
| --- | --- |
| **Techniki rozwijające pisanie jako wspierającą sprawność językową** | * Skonstruowanie i zapisanie scenki lub dialogu * Wypisywanie pytań jako podstawy przeprowadzonego wywiadu * Pisemne odpowiedzi na pytania |
| **Techniki rozwijające pisanie jako samodzielną sprawność językową** | * Technika zakończeń * Liściki klasowe * List pisany według wyrazów kluczy * List pisany według podanych elementów treści |
| **Techniki łączące pisanie z innymi sprawnościami językowymi** | * Odpowiedź listowna na ogłoszenie prasowe * List pisany w imieniu bohatera tekstu |

* 1. Działania interakcyjne – interakcja ustna i pisemna

Interakcja w języku obcym łączy działania receptywne i działania produktywne – użytkownik języka zamiennie występuje w roli nadawcy i odbiorcy negocjując znaczenia zgodnie z zasadami współpracy (ESOKJ, 2003: 73). Podczas interakcji stosuje on różnorodne strategie dotyczące zarówno odbioru i tworzenia wypowiedzi, jak i te, związane „z zarządzaniem tym procesem, z koordynowaniem wspólnego działania w rozmowie, np.: zabieranie i oddawanie głosu, ustalanie zakresu omawianego zagadnienia i podejścia do niego, proponowanie i ocenianie rozwiązań, podsumowywanie wniosków, mediacja w sytuacji jakiegoś konfliktu” (Janowska, 2011: 118). Działania interakcyjne mogą dotyczyć między innymi nieformalnych rozmów i dyskusji, różnorodnych transakcji, negocjacji, wywiadów, debat czy formalnych dyskusji. W przypadku poziomu podstawowego, interakcja ustna obejmować będzie przede wszystkim proste sytuacje komunikacyjne, takie jak przedstawianie się, nawiązywanie kontaktu, krótkie wymiany zdań, umawianie się na spotkanie (akceptowanie/odrzucanie zaproszenia). Obok interakcji ustnej, istotną rolę w procesie glottodydaktycznym powinno zajmować kształtowanie umiejętności związanych z interakcją pisemną. Znaczenie tej ostatniej ma swoje uzasadnienie szczególnie w kontekście dynamicznego rozwoju technologii informacyjno-komunikacyjnych (Conseil de l’Europe, 2021). Biorąc pod uwagę fakt, że działania interakcyjne coraz częściej odbywają się w przestrzeni wirtualnej, kształcenie umiejętności i strategii związanych z komunikacją przy pomocy urządzeń cyfrowych staje się ważnym aspektem nauczania/uczenia się języka obcego.

Tab. 10. Przykładowe techniki rozwijające umiejętności interakcyjne

|  |  |
| --- | --- |
| **Interakcja ustna** | * dialogi * odgrywanie ról (tzw. scenki rodzajowe) * symulacja * wywiad * dyskusja * burza mózgów |
| **Interakcja pisemna** | * pocztówka/list nieformalny * e-mail/odpowiedź na e-mail * chat na portalu społecznościowym * reakcja/odpowiedź na komentarz na portalu społecznościowym |

* 1. Działania mediacyjne – przetwarzanie informacji

W działaniach mediacyjnych, użytkownik języka jest pośrednikiem między rozmówcami, którzy z różnych powodów nie mogą się ze sobą porozumieć. Zgodnie z założeniami ESOKJ (2003), mediacja, rozumiana jako przetwarzanie istniejących tekstów, może przyjmować formę ustną (tłumaczenie symultaniczne, konsekutywne, nieformalne) lub pisemną (tłumaczenie, streszczenie, parafrazowanie). Zaktualizowana wersja ESOKJ (Conseil de l’Europe, 2021) proponuje rozszerzoną koncepcję mediacji (*mediacja tekstu, mediacja pojęć, mediacja komunikacji*), podkreślając jej nie tylko międzyjęzykowy, ale także międzykulturowy wymiar. W takim ujęciu, mediacja stanowi integralny element naszych codziennych działań językowych. „W działaniach mediacyjnych uczący się/użytkownik jako uczestnik życia społecznego pełni rolę pośrednika i ułatwia tworzenie i przekazywanie znaczenia w obrębie jednego języka lub przy pomocy innego. W odróżnieniu od działań recepcji, produkcji i interakcji, mediacja nie opiera się na tym, co zrozumiał lub przekazał interlokutor. Ważniejsza tu jest rola języka w tworzeniu przestrzeni i warunków do komunikacji i/lub uczenia się, współdziałania w tworzeniu nowego znaczenia, zachęcania innych do tworzenia i rozumienia nowego znaczenia, przekazywania w odpowiedni sposób nowych informacji” (Janowska, 2017: 84). Biorąc pod uwagę znaczącą (szczególnie w dobie rosnącej mobilności społeczeństw) rolę mediacji w działaniach językowych, lekcja języka obcego powinna umożliwić rozwijanie tego typ umiejętności już na podstawowym poziomie znajomości języka.

Tab.11. Przykładowe techniki rozwijające umiejętności mediacyjne

|  |  |
| --- | --- |
| **Techniki rozwijające mediację ustną** | * dialogi uwzględniające elementy komunikacji niewerbalnej * przekazywanie konkretnych informacji zawartych w dialogach (np. godziny, miejsca, liczby) * tłumaczenie z języka obcego na język ojczysty najważniejszych informacji zawartych w tekstach (np. plakatach, ogłoszeniach, ulotkach) |
| **Techniki rozwijające mediację pisemną** | * tłumaczenie krótkich tekstów (przy pomocy słowników dwujęzycznych/wielojęzycznych) * sporządzanie notatek * redagowanie komentarzy/opinii na temat tekstów kreatywnych (dzieł sztuki, tekstów literackich) * uzupełnianie tekstu o istotne informacje * skracanie tekstu |

1. Technologie informacyjne i komunikacyjne (TIK)   
   na lekcji języka obcego

Ciekawym uzupełnieniem wyżej opisanych technik pracy na lekcji będzie wykorzystanie technologii informacyjnych i komunikacyjnych (TIK). Biorąc pod uwagę specyfikę procesu glottodydaktycznego zapewniają one dodatkowe wsparcie w rozwijaniu kompetencji językowo-komunikacyjnych, zarówno w klasie, jak i podczas pracy własnej uczniów. Aktualnie, nauczyciel i uczeń mają do dyspozycji szeroki wachlarz narzędzi i zasobów, do których zaliczyć możemy między innymi:

* + serwisy internetowe, np.
    1. serwisy informacyjne
    2. platformy e-learningowe (wirtualne środowiska do nauki języków obcych)
    3. edukacyjne strony internetowe
    4. słowniki internetowe
    5. blogi edukacyjne
    6. portale społecznościowe
    7. fora dyskusyjne
  + zasoby cyfrowe
    1. cyfrowe materiały tekstowe (np. artykuły, informacje z sieci, e-booki)
    2. podręcznik w wersji cyfrowej
    3. materiały audio (np. nagrania, audiobooki, podcasty)
    4. materiały multimedialne (np. filmy, animacje)
    5. materiały graficzne (np. zdjęcia, ilustracje, schematy)
    6. materiały interaktywne (np. quizy, gry, ćwiczenia)
    7. aplikacje mobilne
  + oraz narzędzia służące do komunikacji ustnej/pisemnej (e-mail, komunikatory internetowe, portale społecznościowe).

Niemalże wszystkie dostępne dzisiaj narzędzia mogą być wykorzystane zarówno na standardowych urządzeniach, stanowiących wyposażanie klasy (projektor multimedialny, tablica interaktywna, komputer stacjonarny i przenośny) jak i indywidualnych urządzeniach ucznia (tablet, smartfon) umożliwiając wdrażanie różnorodnych scenariuszy zajęć. Współczesne narzędzia cyfrowe mogą bowiem nie tylko zastąpić i/lub urozmaicić tradycyjne materiały dydaktyczne, ale zapewnić dodatkowe środowisko dla rozwijania komunikacyjnych kompetencji językowych. Mając na uwadze rozwój nowych form komunikacji w różnych dziedzinach naszego życia, proponowane przez nauczyciela aktywności nie mogą pomijać aspektów związanych z telefoniczną i internetową komunikacją. Rosnące znaczenie tych ostatnich znajduje swoje odzwierciedlenie w nowych skalach biegłości językowej zaproponowanych w znowelizowanej wersji Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Conseil de l’Europe, 2021), które odnoszą się do takich działań językowych jak *tele-komunikacja*, *komunikacja online* oraz *współpraca online* Wykorzystanie narzędzi cyfrowych oraz przestrzeni wirtualnej może zapewnić autentyczny kontekst dla rozwijania tego typu sprawności i kompetencji. W zależności od poziomu biegłości językowej oraz założonych celów, działania te mogą obejmować przykładowo:

* + przesyłanie prywatnych wiadomości tekstowych, głosowych,
  + publikację postów i wpisów online w celu nawiązania kontaktu oraz wymiany informacji,
  + publikację komentarzy oceniających do postów, komentarzy innych uczestników komunikacji,
  + reakcji na artykuły medialne i inne zasoby internetowe,
  + korzystanie z usług online,
  + udział w projektach na odległość.

Wszystkie proponowane działania językowe (receptywne, produktywne, interakcyjne i mediacyjne) mogą być okazją do wykorzystania charakterystycznych dla kultury cyfrowej tekstów (np. tweet, post, e-mail, mem, wpis na blogu, newsletter, sms, formularz online, infografika). Seria *Explore* stanowi bogate źródło tego typu tekstów, zachęcając ucznia do systematycznego rozwijania sprawności i kompetencji niezbędnych w kontaktach na odległość.

1. Ocena pracy ucznia

Ocena pracy ucznia stanowi integralny element procesu nauczania /uczenia się języka obcego a jej procedura istotny etap opracowywania programu nauczania. Pozyskiwanie informacji zwrotnej pełni przede wszystkim rolę diagnostyczną - stanowi punkt odniesienia dla planowania (często długofalowego) czynności zarówno ucznia jak i nauczyciela. Ponadto, ewaluacja wiąże się bezpośrednio ze sprawdzaniem wiedzy i umiejętności uczniów (Komorowska 2011), przyjmując formę oceny sumującej, umożliwiającej analizę wyników kształcenia po wybranym przedziale czasowym, lub kształtującej, opierającej się na systematycznym badaniu osiągnieć ucznia, czego wynikiem może być wartościowanie   
i ulepszanie podjętych przez nauczyciela i ucznia działań (Tagliante 2005). Zważywszy na specyfikę ewaluacji, kluczowe jest przede wszystkim odpowiednie zaplanowanie całego jej procesu przy równoczesnym uwzględnieniu celów nauczania (Sowa 2015). Szczególnie ważną kwestią jest zapoznanie uczniów z wymaganiami danego etapu kształcenia, formą ewaluacji oraz z kryteriami oceniania. Podczas całego cyklu nauczania języka obcego, działania dydaktyczne powinny być realizowane w taki sposób, aby zapoznać uczniów z przyjętą formą ewaluacji końcowej (wewnętrznej lub zewnętrznej). Przykładowo, może mieć to miejsce poprzez ewaluacje cząstkowe, zbliżone formą do ewaluacji końcowej. Ocenianie w procesie nauczania języków obcych w warunkach szkolnych powinno przebiegać według pewnych określonych standardów:

1. Ocenianie powinno być:

* Systematyczne, bieżące i okresowe (samoocena)
* Bieżące, śródroczne i roczne wewnątrzszkolne (ocena nauczyciela)
* Zewnętrzne (wyniki egzaminu)

1. Ocenie powinny podlegać różne aspekty wiedzy i umiejętności z zakresu języka obcego, przykładowo:

* Działania (sprawności) językowe – receptywne, produktywne, interakcyjne i mediacyjne (w tym przetwarzanie informacji)
* Kompetencje lingwistyczne (elementy znajomości słownictwa, składni i reguł gramatycznych)
* Kompetencje socjolingwistyczne (tworzenie wypowiedzi ustnej i pisemnej według określonych konwencji, dopasowanie rejestru języka - odróżnienie stylu formalnego od potocznego, właściwe zachowania komunikacyjne w zależności od kontekstu)
* Kompetencje pragmatyczne (np. stosowanie odpowiedniej formy dyskursu)
* Kompetencje ogólne (np. elementy wiedzy na temat kultury i cywilizacji Francji oraz krajów frankofońskich)
* Aktywność ucznia w czasie zajęć lekcyjnych

W zależności od zakresu wiedzy i umiejętności podlegających ocenie, ewaluacja może przyjmować różnorodne formy.

**Tab. 12.** Zakres i przykładowe formy oceniania

|  |  |
| --- | --- |
| **Zakres oceniania** | **Przykładowe formy oceniania** |
| **Działania (sprawności) językowe**   * Rozumienie ze słuchu * Rozumienie tekstu pisanego * Mówienie (w tym interakcja) * Pisanie (w tym interakcja) * Mediacja (przetwarzanie informacji) | * Testy kompetencji językowej (rozumienie tekstu mówionego i pisanego) * Wypowiedzi ustne (monologowe,  w interakcji) * Wypowiedzi pisemne (krótkie teksty, np. wypełnianie formularza, pocztówka, ogłoszenie, opis, zaproszenie, list) |
| **Kompetencje**   * Lingwistyczne * Socjolingwistyczne * Pragmatyczne * Ogólne | * Kartkówki / sprawdziany * Dyktanda * Wypowiedzi ustne i pisemne * Quiz * Projekt / zadanie * Prace domowe |
| **Aktywność ucznia** | * Karta obserwacji ucznia na lekcji * Udział ucznia w zajęciach pozalekcyjnych * Udział w konkursach * Udział ucznia w projektach |

Kurs *Explore* proponuje różne elementy oceniania wiedzy i umiejętności językowych ucznia. Systematyczna ewaluacja odbywa się przy pomocy modułów *Lexique et Communication* oraz *Grammaire et Verbes* w podręczniku oraz aktywności zawarte w zeszycie ćwiczeń. Zawierają one różnorodne ćwiczenia weryfikujące stopień opanowania treści gramatycznych, leksykalnych, fonetycznych i komunikacyjnych każdego rozdziału. Ocenie sprawności językowych (rozumienia tekstu czytanego i pisanego, pisania oraz mówienia) służą podsumowania (*Evaluation*) w podręczniku, moduły *Auto-évaluation*, *Stratégie, Entrainement DELF* umieszczone w zeszycie ćwiczeń oraz dodatkowe karty pracy umieszczone w podręczniku metodycznym dla Nauczyciela. Wszystkie elementy ewaluacji zostały opracowane w oparciu o wymagania edukacyjne Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (2001). Tak liczne zadania kompetencyjne z języka mogą być wykorzystane jako uzupełnienie zajęć albo dodatkowa ewaluacja. Uczeń wdrażany jest również systematycznie do samooceny, zwłaszcza dzięki części *Auto-évaluation*. Ciekawą propozycją jest również moduł *Stratégie*, zachęcający uczniów do pracy nad strategiami uczenia się.

* 1. Kryteria oceniania ucznia

Przedstawione poniżej kryteria oceniania stanowią propozycję oceny ucznia   
w nawiązaniu do wymagań zawartych w Nowej Podstawie Programowej. W zależności od specyfiki kursu językowego, kryteria mogą być modyfikowane, muszą jednak uwzględniać ogólne założenia przyjętych standardów nauczania.

**Tab. 13**. Kryteria oceny ucznia

|  |  |
| --- | --- |
| **Ocena** | **Wymagania** |
| ***celująca*** | Uczeń potrafi:   * Płynnie operować strukturami gramatycznymi  i słownictwem wykraczającym poza poziom grupy * Zrozumieć treść i sens różnorodnych tekstów i rozmów * Mówić płynnie, spójnie, bez zawahań * Napisać krótki tekst zawierający pełne zdania z użyciem bogatego słownictwa i zróżnicowanych struktur gramatycznych |
| ***bardzo dobra*** | Uczeń potrafi:   * Poprawnie operować podstawowymi strukturami języka obcego * Stosować szeroki wachlarz słownictwa, odpowiedni do zadania * Zrozumieć ogólny sens różnorodnych tekstów i rozmów * Zrozumieć kluczowe informacje zawarte w różnorodnych tekstach i rozmowach * Zrozumieć z łatwością polecenia nauczyciela * Przekazać z powodzeniem wiadomość * Mówić spójnie, bez zahamowań, popełniając niewielkie błędy * Napisać krótki tekst zawierający pełne zdania, proste struktury i słownictwo * Pisać teksty nieco dłuższe lub krótsze od wymaganej długości |
| ***Dobra*** | Uczeń potrafi:   * Poprawnie operować większością prostych struktur * Używać szerokiego zakresu słownictwa odpowiedniego do zadania * Zazwyczaj rozumieć ogólny sens różnorodnych tekstów  i rozmów * Zrozumieć polecenia nauczyciela * Zazwyczaj przekazać wiadomość * Mówić spójnie z lekkim wahaniem, popełniając niekiedy zauważalne błędy * Napisać tekst zawierający pełne zdania, proste struktury  i słownictwo * Pisać teksty nieco dłuższe lub krótsze od wymaganej długości |
| ***Dostateczna*** | Uczeń potrafi:   * Poprawnie operować niektórymi prostymi strukturami poznanymi w klasie * Używać zazwyczaj zakresu słownictwa odpowiedniego do zadania * Zazwyczaj rozumieć ogólny sens prostych tekstów  i rozmów * Zrozumieć zazwyczaj polecenia nauczyciela * Czasami poprawnie przekazać wiadomość * Mówić spójnie, ale z wyraźnym wahaniem, popełniając sporo zauważalnych błędów * Podejmować próby napisania tekstu zawierające pełne zdania, proste struktury i słownictwo |
| ***Dopuszczająca*** | Uczeń potrafi:   * Poprawnie operować niektórymi prostymi strukturami poznanymi w klasie * Dysponować niewielkim zakresem słownictwa * Od czasu do czasu zrozumieć ogólny sens prostych tekstów i wypowiedzi * Czasami przekazać wiadomość, ale z trudnościami * Czasami mówić spójnie, ale z częstym wahaniem, popełnia wiele zauważalnych błędów * Napisać z trudnościami teksty zawierające pełne zdania, proste struktury i słownictwo |
| ***Niedostateczna*** | Uczeń:   * Nie opanował prostych struktur i słownictwa * Nie rozumie nawet ogólnego sensu prostych tekstów i rozmów * Nie potrafi przekazać żadnej wiadomości w języku francuskim * Nie potrafi napisać nawet krótkiego tekstu zawierającego pełne zdania, proste struktury i słownictwo |

* 1. Samoocena i Portfolio językowe

Oprócz oceny osiągnięć uczniów przez nauczyciela, ważny element procesu dydaktycznego stanowi również systematyczna samoocena. Korzyści, jakie stwarza dla procesu uczenia się są rozległe: samoocena sprzyja rozwojowi autonomii oraz niezależności ucznia, podnosi świadomość uczenia się i skłania do refleksji nad wykorzystaniem efektywnych strategii uczenia się (Steinbrich 2015). Samoocena uwrażliwia ucznia na diagnozę jego mocnych   
i słabych stron, wzbudzając tym samym autorefleksję nad procesem uczenia się.   
W perspektywie nauczania/uczenia się języka obcego, jej rola wydaje się szczególnie ważna – przygotowuje ucznia do planowania własnego rozwoju w zakresie języka obcego, zarówno   
w kontekście instrukcji szkolnej, jak i podejmowanych w przyszłości działań zawodowych.

Uczniowie trzeciego etapu edukacyjnego posiadają już pewne doświadczenie w nauce języka obcego, zdobyte na wcześniejszych etapach kształcenia. Działania dydaktyczne powinny więc umacniać autonomię ucznia, dbać o pogłębianie autorefleksji nad procesem uczenia się oraz rozwijanie odpowiednich strategii uczenia się. Samoocena osiągnieć językowych może opierać się na odpowiednio przygotowanych materiałach dydaktycznych, dostępnych zarówno w podręczniku do nauki języka obcego jak i w formie dodatkowych materiałów. Przykładowym narzędziem pozwalającym uczniom na dokonanie autoewaluacji swoich osiągnięć językowych jest *Europejskie portfolio językowe* (EPJ). Adresowane do różnych grup wiekowych, EPJ „jest narzędziem, które pomaga uczniom lepiej zrozumieć, czym jest uczenie się, jak przebiega nauka języków obcych i jak ważne jest w tym procesie poznawanie innych kultur” (Pamuła-Behrens 2013: 5). Tym samym, dokument wpisuje się w realizację celów Rady Europy dotyczących edukacji językowej, takich jak: umacnianie różnorodności   
i tożsamości językowej i kulturowej, propagowanie idei doskonalenia znajomości języków przez całe życie oraz wspieranie rozwoju osobistego mieszkańców Europy (Głowacka 2015).

Europejskie Portfolio Językowe dla dorosłych, tak jak wszystkie wersje dokumentu, zawiera trzy części: biografię, paszport i *dossier*. W biografii uczeń opisuje przebieg nauki języka obcego uwzględniając treści kulturowe i stosowane strategie uczenia się oraz dokonuje analizy postawionych sobie celów. Paszport służy określeniu zdobytych umiejętności językowych i kulturowych, również tych potwierdzonych dyplomami i certyfikatami.   
W ostatniej części EPJ (*dossier*) uczeń może przechowywać swoje wybrane prace (testy, prace pisemne, zrealizowane projekty i zadania), które są odzwierciedleniem zdobytej wiedzy i umiejętności (Pamuła-Behrens, 2013). U podstaw EPJ leżą następujące założenia:

1. uczeń jest potencjalnym użytkownikiem kilku języków
2. znajomość języka i kultur przekracza ramy kształcenia zinstytucjonalizowanego
3. skuteczne porozumiewanie się w życiu codziennym nie jest tożsame z biegłością   
   w posługiwaniu się języka
4. ocena wyrażona stopniem nie odzwierciedla umiejętności ucznia
5. umiejętność samodzielnego określania celów, potrzeb oraz stosowania odpowiednich strategii wpływa na motywację
6. samodzielne uczenie się wymaga zdobycia umiejętności oceniania własnych postępów (Głowacka 2005).

Korzystanie z EPJ powinno przebiegać według dwóch podstawowych zasad: *zasady dobrowolności* (EPJ jest własnością ucznia, który pracuje z nim we własnym tempie i zgodnie ze swoimi potrzebami) oraz *zasady pozytywnego podejścia* (każda umiejętność, nawet cząstkowa, jest ważna w procesie uczenia się języka).

Zgodnie z przyjętą koncepcją, portfolio językowe jest „ogniwem w relacji między uczestnikami procesu dydaktycznego”, zachęcającym ucznia do potraktowania nauki języka, „jako swój osobisty projekt” (Głowacka 2005: 5). Jest więc wyjątkowym dokumentem tożsamości ucznia, który ma zaświadczyć o liczbie znanych języków, zarejestrować osiągnięcia, najważniejsze umiejętności językowe i doświadczenia interkulturowe, odzwierciedlić przebieg nauki, stosowane metody i strategie uczenia się oraz przedstawić profil językowy i kulturowy ucznia (Głowacka 2005). EPJ zajmuje szczególne miejsce w autorefleksji nad procesem uczenia się języka, który jest przedsięwzięciem wieloetapowym, a jego wykorzystanie na trzecim etapie edukacyjnym może przynieść liczne korzyści, takie jak umocnienie motywacji do nauki języka poprzez systematyczną obserwację swoich umiejętności językowych oraz przygotowanie ucznia do oceny swoich kompetencji w jego przyszłym środowisku zawodowym.

1. Przykładowe scenariusze lekcji

Zamieszczone poniżej scenariusze stanowią propozycję wykorzystania podręcznika i zeszytu ćwiczeń *Explore 1* na lekcji języka obcego.

*EXPLORE 1* - Scenariusz nr 1

**Temat lekcji:** *Rendez-vous à l’atelier vidéo*. Umawiamy się na spotkanie.

**Cele zajęć:**

1. **Komunikacyjne (działania receptywne i produktywne):**

* Rozumieć krótką wiadomość tekstową sms
* Rozpoznawać i stosować podstawowe zwroty komunikacyjne w języku sms
* Odnaleźć w tekście określone informacje (miejsce i godzinę spotkania)
* Umawiać się na spotkanie (w formie pisemnej i ustnej)

1. **Językowe**
2. **Gramatyczne**
   1. Przyimek à (+ rodzajnik): *aller/être au CDI à la cantine, à l’atelier vidéo*
   2. Odmiana czasownika *faire* (utrwalenie)
   3. Odmiana czasowników *aller* i *venir*
3. **Leksykalne**
   1. Pomieszczenia szkoły (utrwalenie)
   2. Zwroty komunikacyjne i skróty w języku SMS (*À tout’! RDV, À cet aprèm!*)
   3. Struktury służące do umawiania się na spotkanie
4. **Socjo-kulturowe**
   1. Specyfika rozmowy sms-owej (język sms)
5. **Materiały i pomoce dydaktyczne:**

* Podręcznik ucznia (*Unité 4*, *Leçon 8* str. – 45, 46, 50, 52, 53)
* Wirtualna klasa (do publikacji prac domowych)

**Przebieg lekcji**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Faza lekcji** | | **Czynności nauczyciela** | **Czynności uczniów** | **Uwagi** |
| **Czynności wstępne (0-10)** | | | | |
| **Czynności wstępne**  0-5 minut | | Powitanie uczniów, sprawdzenie listy obecności. | Uczniowie odpowiadają na powitanie. |  |
| **Rozgrzewka językowa  i przypomnienie materiału**  Podręcznik, str. 45 | | Nauczyciel prosi uczniów o otwarcie podręczników na stronie 45. Następnie zadaje pytania przypominające słownictwo poznane na ostatniej lekcji:  *Observez le plan du collège. Qu’est-ce qu’il y a au numéro 1 ? Et au numéro 2 ?*  Etc.  Zadając pytania, nauczyciel nawiązuje do poznanego na ostatniej lekcji słownictwa. | Uczniowie odpowiadają na pytania:  *C’est la cour de récréation.*  *C’est la cantine.*  Etc.  Uczniowie odpowiadają na pytania odnosząc się do zdobytej już wiedzy. | Praca wspólna |
| **Czynności zasadnicze (10-40)** | | | | |
| **Unité 4** *Rendez-vous***,  Leçon 8** *Rendez-vous à l’atelier vidéo* | **Wprowadzenie materiału**  Podręcznik, str. 46  (7 minut) | Nauczyciel przedstawia i krótko omawia temat lekcji.  *Aujourd’hui, on commence la leçon numéro 8 : Rendez-vous à l’atelier vidéo.*  Nauczyciel koncentruje uwagę uczniów na materiale ze str. 46:  *-Ouvrez vos livres à la page 46. Regardez le document 1. Vous reconnaissez cet objet ?*  *-Oui, c’est le smartphone. C’est le chat – l’échange sms. Vous chattez avec vos amis ?*  Nauczyciel prosi uczniów o przeczytanie wiadomości i zadaje pytania:  *- Maintenant lisez le message. Dites-moi : Qui écrit ? À qui ?* | Uczniowie notują temat i otwierają podręczniki na nowej lekcji (str. 46).  Uczniowie odpowiadają na pytania:  *-Oui, c’est le smartphone!*  *-Oui!*  Uczniowie czytają wiadomość i odpowiadają na pytania.  -*C’est Nino qui écrit. À Aïcha.* | Praca wspólna. |
| **Rozwijanie sprawności czytania ze zrozumieniem**  Podręcznik  Zadanie 1 i 2a, str. 46  (8 minut) | **Zadanie 1, str. 46**  Nauczyciel prosi uczniów o ponowne przeczytanie wiadomości i przygotowanie odpowiedzi do zadania 1.  Następnie, prosi chętnych o przeczytanie odpowiedzi i weryfikuje propozycje uczniów.  -*Maintenant, lisez le texte encore une fois et faites l’activité 1.*  *- Vous avez terminé ? Qui veut lire les réponses ?*  Nauczyciel zwraca uwagę uczniów na odmianę czasownika *faire:*  *-Regardez la phrase : « On fait une vidéo sur quoi ?» C’est quel verbe ?*  *-Très bien, c’est le verbe « faire ». Alors, conjuguez ce verbe.*  **Zadanie 2a, str. 46**  Nauczyciel prosi dwóch uczniów o głośne przeczytanie dialogu (poprawia wymowę, jeśli to konieczne). Następnie, prosi uczniów o odnalezienie w tekście szczegółów spotkania (godziny, pory dnia, miejsca) i weryfikuje odpowiedzi uczniów. | Uczniowie czytają indywidualnie tekst. Odpowiadają na pytania do zadania. Chętne osoby czytają głośno odpowiedzi.  - *Numéro 1, c’est vrai.*  Etc.  -*C’est le verbe faire.*  Uczniowie odpowiadają na pytanie i wspólnie odmieniają czasownik *faire.*  Uczniowie czytają dialog oraz odnajdują w tekście wybrane informacje. | Praca indywidualna  Praca wspólna |
| **Praca z materiałem leksykalno-gramatycznym**  Podręcznik  Zadanie 2b, str. 46 Zadanie 3a, str. 46  Zadanie 7, str. 52  (10 minut) | Nauczyciel zapisuje na tablicy zdania z dialogu:  *Ce midi, ils se donnent rendez-vous*  *à la cantine.*  *Cet après-midi, ils se donnent rendez-vous au CDI.*  Zwraca uwagę na użycie przyimka *à* z rodzajnikami (analogicznie do struktur *jouer à* poznanych w poprzednim rozdziale). Następnie proponuje uczniom ćwiczenie 7 ze str. 52.  **Zadanie 2b, str. 46**  Nauczyciel proponuje uczniom zadanie 2b na utrwalenie nowo poznanego materiału.    **Zadanie 3a, str. 46**  Nauczyciel proponuje uczniom zadanie 3a.  -*Regardez l’activité 3a. Retrouvez dans l’échange de SMS les expressions équivalentes.*  Nauczyciel wyjaśnia zadanie, następnie weryfikuje odpowiedzi uczniów. | Uczniowie notują w zeszytach informacje zapisane na tablicy oraz tabelkę z podręcznika *La préposition à + article.*  Następnie, wykonują ćwiczenie w parach.  Uczniowie pracują w grupach. Każda osoba w grupie wybiera jedno miejsce w szkole i odgrywa bez słów czynność z nim związaną. Reszta grupy odgaduje, co to  za miejsce.  Uczniowie wykonują zadanie indywidualnie. Wybrane osoby zapisują odpowiedzi na tablicy. | Praca wspólna  Praca w parach  Praca indywidualna |
| **Rozwijanie sprawności interakcji ustnej**  Podręcznik  Zadanie 4, str. 50  **Praca z materiałem gramatycznym**  Podręcznik  Zadanie 4, str. 50  Zadanie 12, str.53  (15 minut) | **Zadanie 4, str. 50**  Nauczyciel proponuje uczniom stworzenie krótkiego dialogu na podstawie zadania 4 ze str.50:  *-Passons maintenant à l’activité 4 de la page 50. Travaillez à deux ! Fixez un rendez-vous dans un lieu de votre collège. Utilisez les expressions de la consigne.*  Na początku, nauczyciel omawia z uczniami struktury służące do umawiania się na spotkanie (*Fixer un rendez-vous*) oraz odmianę czasowników *aller* i *venir* (str. 53).  **Zadanie 12, str. 53**  W celu utrwalenie odmiany czasownika *aller*, nauczyciel prosi uczniów o uzupełnienie ćwiczenia 12 ze str.53. | Uczniowie notują w zeszytach struktury służące do umawiania się na spotkanie (*Fixer un rendez-vous*) oraz odmianę czasowników *aller* i *venir.* Następnie, przygotowują dialog w parach Wybrane osoby prezentują dialog klasie.  Uczniowie pracują indywidualnie, uzupełniają ćwiczenie i zapisują niezbędne informacje w zeszytach. Wybrane osoby zapisują poprawne odpowiedzi na tablicy. | Praca wspólna  Praca w parach  Praca indywidualna  Podczas omawiania odmiany czasowników *aller* i *venir,* Nauczyciel może posłużyć się materiałami audio  z podręcznika. |
|  |
| **Czynności końcowe (40-45)** | | | | |
| **Podsumowanie**  Zadanie pracy domowej (interakcja online) | | Nauczyciel podsumowuje lekcję. Następnie zadaje pracę domową: zadanie 3b ze str. 46.  Pożegnanie uczniów. | Jeśli to konieczne, uczniowie zadają pytania dotyczące lekcji. Następnie notują pracę domową.  Uczniowie odpowiadają na pożegnanie. | Praca wspólna  Praca domowa polega na przygotowaniu pisemnego dialogu, na wzór wiadomości sms omawianej na zajęciach. Uczniowie publikują wiadomości w wirtualnej klasie. |

*EXPLORE 1* - Scenariusz nr 2

**Temat lekcji:** *L’emploi du temps de Nino.* Praca z materiałem wideo.

**Cele zajęć:**

1. **Komunikacyjne (działania produktywne, interakcyjne, mediacyjne):**

* Rozumieć materiał wideo na temat planu lekcji
* Odnajdywać w materiale wideo określone informacje
* Mówić o ulubionych przedmiotach szkolnych
* Usytuować w czasie (wskazywać godzinę)
* Formułować i odpowiadać na pytania dotyczące planu lekcji

1. **Językowe**
2. **Gramatyczne**
   1. Zaimek osobowy *on*
   2. Odmiana czasowników *aller* i *venir* (utrwalenie)
3. **Leksykalne**
   1. Przedmioty nauczania
   2. Godziny
4. **Socjo-kulturowe**
   1. Przedmioty nauczania we francuskim systemie oświaty

**Materiały i pomoce dydaktyczne:**

* Podręcznik ucznia (*Unité 4*, *Leçon 8* str. 47)
* Wideo *Explore 1*
* Komputer i rzutnik multimedialny

**Przebieg lekcji**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Faza lekcji** | | **Czynności nauczyciela** | **Czynności uczniów** | **Uwagi** |
| **Czynności wstępne (0-5)** | | | | |
| **Czynności wstępne**  5 minut | | Powitanie uczniów, sprawdzenie listy obecności. | Uczniowie odpowiadają na powitanie. | - |
| **Rozgrzewka językowa  i przypomnienie materiału** | | Nauczyciel przedstawia i krótko omawia temat lekcji, następnie angażuje uczniów w krótką rozmowę na przećwiczenie struktur leksykalno-gramatycznych wprowadzonych na poprzednich zajęciach:  -*X, tu vas à la cour de récréation aujourd’hui ?*  -*Y, tu vas à la cantine cet après-midi ?*  Etc. | Uczniowie notują temat i odpowiadają na pytania.  *-Non, je vais à la salle informatique.*  *-Oui, je vais à la cantine.*  Etc. | Praca wspólna  Pierwsza część zajęć pozwala na przypomnienie struktur omawianych na poprzednich zajęciach. |
| **Czynności zasadnicze (5-40)** | | | | |
| **Unité 4** *Rendez-vous***,  Leçon 8** *Rendez-vous à l’atelier vidéo* | **Wprowadzenie materiału**  **Rozumienie ze słuchu**  Podręcznik  Zadanie 4, str. 47  Zadanie 5, str. 47  8 minut | **Zadanie 4 i 5, str. 47**  Nauczyciel prosi uczniów o otworzenie podręczników :  *-Ouvrez vos livres à la page 47. Regardez le document 2. Qu’est-ce que c’est ?*  *-Qui vous voyez sur la photo ?*  *-Très bien, c’est Nino. Alors, maintenant, lisez la consigne de l’activité 4 et regardez la vidéo.*  Nauczyciel prosi uczniów o zapoznanie się z poleceniem i pytaniami, następnie wyświetla materiał wideo.  -*Vous avez terminé ? Alors, de quoi parlent les élèves ?*  Nauczyciel weryfikuje odpowiedzi uczniów i proponuje kolejne zadanie.  -*Très bien. Regardez la vidéo encore une fois. Quelles sont les matières préférées d’Aïcha, de Nino et de Léonie ? Répondez et complétez la boîte à outils.*  Nauczyciel weryfikuje odpowiedzi uczniów, tłumaczy nieznane słownictwo oraz wyjaśnia różnice przedmiotów szkolnych w polskim i francuskim systemie oświaty. | Uczniowie odpowiadają na pytania.  *-C’est une vidéo.*  *-C’est Nino.*  Uczniowie oglądają materiał wideo. Po obejrzeniu materiału, konsultują odpowiedzi z kolegami z ławki i odpowiadają na pytanie z polecenia.  *- Ils parlent de leurs matières préfèrées.*  *- Ils parlent de leur emploi du temps.*  Uczniowie oglądają materiał wideo. Uzupełniają tabelkę z podręcznika (*Les matières scolaires*). Następnie, odpowiadają na pytania:  *-Aïcha aime les maths et l’histoire-géo.*  *-Nino préfère les matières scientifiques, les SVT et la techno.*  *-Léonie aime l’EPS et les mathématiques.* | Praca wspólna |
| **Praca z materiałem leksykalnym/**  **Rozumienie ze słuchu**  Podręcznik  Zadanie 6, str. 47  Zadanie 7, str. 49  Tabela *Dire l’heure*, str. 49  Zadanie 8, str. 52  12 minut | Nauczyciel zwraca uwagę uczniów na tabelkę *Dire l’heure*. Prosi dwóch uczniów o przeczytanie informacji zawartych w tabeli (poprawia wymowę, jeśli to konieczne). Cała klasa powtarza godziny.  W celu wprowadzenia struktur służących do określania godziny, nauczyciel może posłużyć się tabelą i nagraniem ze str. 49.  **Zadanie 7, str. 50**  W celu utrwalenia poznanych struktur, nauczyciel proponuje zadanie 7 ze str. 50.  *-Passons à l’activité 7 de la page 50.*  **Zadanie 6, str. 49**  *-Revenons à la page 47. Regardez l’activité 6, lisez la consigne.*  *-Regardez la vidéo pour la troisième fois et répondez.*  Nauczyciel wysłuchuje odpowiedzi uczniów, poprawia, jeśli to konieczne.  *-Très bien. Et qu’est-ce qui est nouveau au collège ?* | Uczniowie czytają informacje zawarte w tabeli. Cała klasa powtarza głośno godziny.  Uczniowie pracują w parach. Jedna osoba podaje wybraną godzinę, a druga mówi, który zegar pokazuje tę godzinę. Następnie zamieniają się rolami.  Uczniowie oglądają wideo i odpowiadają:  *-Le matin, Nino commence à 8 h 15. C’est vrai.*  *-L’après-midi, Nino a cours de 13 h 00 à 16 h 15. C’est faux. Nino a cours de 13 h 30 à 16 h 20*  *-Lucas termine à 17 h 15. C’est faux. Lucas termine à 17h45*  *-La réponse b. On a un prof. Différent par matière.* | Praca wspólna  Praca w parach |
| **Praca z materiałem gramatycznym**  Podręcznik  Zadanie 8, 10, 13 i 15, str. 52  10 minut | Nawiązując do odpowiedzi uczniów, nauczyciel tłumaczy użycie zaimka osobowego *on.* Dla utrwalenia wiadomości, proponuje zadania 8,10, 13 i 15 ze str. 52. | Uczniowie notują w zeszytach informacje wskazane przez nauczyciela i wykonują zadania. | Zaproponowane zadania pozwalają na utrwalenie odmiany czasowników wprowadzonych na poprzednich zajęciach. |
| **Wypowiedź ustna**  **Praca z materiałem leksykalnym**  Podręcznik  Zadanie 7, str. 47  Zadanie 6 i 8, str. 50  12 minut | **Zadanie 7, str. 47**  Nauczyciel proponuje uczniom zadanie polegające na przygotowaniu krótkiej wypowiedzi ustnej.  *Regardez maintenant l’activité 7 de la page 47. Quelles matières vous aimez ? Vous n’aimez pas ? Comparez avec*  *vos camarades et présentez vos points communs à la classe.*  Nauczyciel weryfikuje odpowiedzi uczniów, następnie przechodzi do kolejnego zadania.  **Zadanie 8, str. 50**  *-Maintenant, je vous propose l’activité 8 de la page 50. Regardez le document, qu’est-ce que c’est ?*  Nauczyciel wyjaśnia uczniom polecenie zadania 8 ze str. 50.  **Zadanie 6, str. 50**  *-Pour terminer, on va faire le jeu des matières scolaires. Regardez l’activité 6 de la page 50.*  Nauczyciel sprawdza wypowiedzi uczniów, jeśli to konieczne, dokonuje korekty. | Uczniowie pracują w parach. Przygotowują wspólne odpowiedzi i przedstawiają je klasie.  -*Théo et moi, on aime les maths.*  Etc.  *-C’est l’emploi du temps de Manon.*  Uczniowie kontynuują pracę w parach. Przygotowują pięć pytań dotyczących planu lekcji Manon. Zadajcie swoje pytania innym parom. Następnie odpowiadają na pytania otrzymane od tych par.  Chętni uczniowie wykonują na tablicy rysunki symbolizujące wybrane przedmioty szkolne. Klasa zgaduje, o jaki przedmiot chodzi. | Celem zadań zaproponowanych w ostatniej części lekcji jest wykorzystanie nowo poznanego słownictwa (przedmiotów nauczania, godziny) oraz struktur gramatycznych (zaimek *on*).  Praca w parach.  Praca w małych grupach.  Zadanie może być również wykonane w parach lub w małych grupach. |
|  |
| **Czynności końcowe (42-45)** | | | | |
| **Podsumowanie**  Zadanie pracy domowej | | Nauczyciel zadaje pracę domową – przygotowanie planu lekcji.  *-À la maison, faites votre l’emploi du temps dans le cahier. Ça va ?*  Pożegnanie uczniów. | Uczniowie notują pracę domową  i odpowiadają na pożegnanie. | Praca wspólna |

Bibliografia

1. Bandura E. „Lekcja wspierająca rozwój kompetencji interkulturowej”. In. Komorowska H. (red.), 2009: *Skuteczna nauka języka obcego. Struktura i przebieg zajęć językowych.* Warszawa: Wydawnictwa Centralnego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli.
2. Bereźnicki F., 2915: *Dydaktyka szkolna dla kandydatów na nauczycieli*. Kraków: Impuls.
3. Bieńkowska I. Polok K., 2017: „Praca z uczniem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi na lekcjach (nie tylko) języka obcego”. *Linguodidactica XXI*, str. 59-73.
4. Brzezińska A., Jabłoński S., Ziółkowska B., 2014: „Specyficzne i specjalne potrzeby edukacyjne”. *Edukacja* 2014, 2(127), str. 37–52.
5. Conseil de l’Europe, 2021: *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer – Volume complémentaire*, Éditions du Conseil de l’Europe, Strasbourg, 2021. [www.coe.int/lang-cecr](http://www.coe.int/lang-cecr).
6. Cuq J.-P. & Gruca I., 2005 : *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble.
7. Gajos M., 2020 : *Fonetyka i ortografia dźwięku języka francuskiego*. Łódź : Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego.
8. Gębal P., 2019: *Dydaktyka języków obcych. Wprowadzenie*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.
9. Głowacka B. (red.), Kofman D., Ryciuk D., Wajda E., Żmudzka D., 2004: *Europejskie Portfolio Językowe dla uczniów od 10 do 15 lat, Rada Europy*. Warszawa: CODN.
10. Głowacka B., 2005: *Czego Janek się nauczy…: przewodnik metodyczny dla nauczycieli do Europejskiego Portfolio Językowego dla uczniów od 10 do 15 lat*., Warszawa: CODN.
11. Hymes D.H., 1991 : *Vers la compétence de communication. Paris*: Hatier/Crédif.
12. Iluk J., 2013: „Jak (de)motywujemy uczniów na lekcji języka obcego”. *Języki Obce w Szkole* 2013/04. Str. 67-74.
13. Janowska I., 2010: *Planowanie lekcji języka obcego. Podręcznik i poradnik dla nauczycieli języków obcych.* Kraków: Universitas.
14. Janowska I., 2011: *Podejście zadaniowe do nauczania i uczenia się języków obcych.* Kraków: Universitas.
15. Janowska I., 2019: *Wypowiedź ustna w dydaktyce językowej na przykładzie języka polskiego jako obcego.* Kraków: Universitas.
16. Janowska I., 2017: „Mediacja i działania mediacyjne w dydaktyce języków obcych”. *Języki Obce w Szkole* 3/2017, str. 80-86.
17. Karpińska-Szaj K., Lewandowska A., 2021: „Przyswajanie złożoności językowej przez uczniów z deficytami języka i mowy w nauczaniu włączającym”. *Neofilolog* 56/2, str. 259-281.
18. Knopik T., „Uczeń zdolny jako uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi". *Języki Obce w Szkole* 2018/3, str. 39-44.
19. Komorowska H., 2011: *Metodyka nauczania języków obcych*. Warszawa: Fraszka Edukacyjna.
20. Ledzińska M., Czerniawska E., 2011: *Psychologia nauczania. Ujęcie poznawcze*. Warszawa: PWN.
21. Młynarczuk-Sokołowska A., Szostak-Król K., 2017: "Wspieranie uczniów cudzoziemskich ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi w kontekście indywidualizacji pracy i wymagań szkolnych.” W: *Dzieci z trudnościami rozwojowymi w młodszym wieku: indywidualne programy edukacyjno-terapeutyczne w procesie wspierania dzieci*, pod red. Emilii Śmiechowskiej-Petrovskij, Warszawa str. 121-146.
22. Okoń W., 2003: *Wprowadzenie do dydaktyki ogólnej*. Warszawa: Wydawnictwo Żak.
23. Pamuła-Behrens M., 2013: „Europejskie Portfolio Językowe krok po kroku”. *Języki Obce w Szkole* 3/2013, str. 4-8.
24. Pawlak M., 2019: „Czym są różnice indywidualne w nauce języka obcego i jak sobie z nimi radzić?”. *Języki Obce w Szkole* 2019/2, str. 5-12.
25. Piotrowska-Skrzypek M., 2018: "Jak pracować z uczniem zdolnym na lekcji języka obcego?" *Języki Obce w Szkole* 2018/3, str. 39-43.
26. Podstawa Programowa kształcenia ogólnego dla czteroletniego liceum ogólnokształcącego i pięcioletniego liceum z dnia 30 stycznia 2018.
27. Prizel-Kania A., 2017: „Psycholingwistyczne i biologiczne podstawy nauczania wymowy”. *Języki Obce w Szkole* 2/2017, str. 4-7.
28. Rada Europy, 2003: *Europejski System Opisu Kształcenia Językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie.* Warszawa: Wydawnictwo Centralnego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli.
29. Rapacka – Wojtala S., 2015: „Metody, strategie oraz techniki nauczania, uczenia się i zapamiętywania stosowane w procesie kształcenia kompetencji komunikacyjnej uczniów na lekcji języka obcego.” Społeczeństwo. Edukacja. Język. Tom 3. Płock: Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku. Str. 73-86.
30. Sowa M., 2015: „Savoir-évaluer, czyli co i jak oceniać w języku obcym”. *Języki Obce w Szkole* 2015/03, str. 43-48.
31. Steinbrich P., 2015: "Samoocena w klasie językowej – donkiszoteria czy praca u podstaw?". *Języki Obce w Szkole* 2015/03, str. 33-37.
32. Tagliante Ch. 2005. *L’évaluation et le Cadre européen commun*, Paris: CLE International.
33. Wilczyńska W. (red.), 2002: *Autonomizacja w dydaktyce języków obcych. Doskonalenie się w komunikacji ustnej*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM.

Informacje o autorce programu:

**Beata Gałan**

Doktor nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo. Adiunkt w Instytucie Językoznawstwa na Wydziale Humanistycznym Uniwersytetu Śląskiego. Glottodydaktyk oraz dydaktyk e-learningu, interesuje się między innymi procesem nauczania/uczenia się języków obcych wspomaganym nowymi technologiami, a szczególnie metodami i technikami kształcenia na odległość.

1. Nowa Podstawa Programowa, 2017: 76) [↑](#footnote-ref-1)
2. Zamieszczony poniżej fragment pochodzi z Nowej Podstawy Programowej (Nowa Podstawa Programowa, 2017: 76-79) [↑](#footnote-ref-2)
3. Przykładowo elementy historii, geografii, tradycje i zwyczaje społeczności posługującej się językiem francuskim, system oświaty, współczesne problemy krajów frankofońskich, dziedzictwo narodowe, sposoby spędzania wolnego czasu. [↑](#footnote-ref-3)
4. Angielsko i francuskojęzyczna wersja ESOKJ zostały opublikowane w 2001 roku. [↑](#footnote-ref-4)
5. Zaprezentowane w tym rozdziale techniki nauczania pochodzą z książki H. Komorowskiej *Metodyka nauczania języków obcych dla nauczycieli* (2011) [↑](#footnote-ref-5)